



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt

01



Neu auf Meran 2000: Der Wallpach-Lift



In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den
Klimageräten von



Knoll
Gehobene
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

Ihr Partner für Druck und Werbung

**südtirol
druck**

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com



Bauunternehmen
PAUL REITERER
39010 Mölten / Vernag 4
Mobil 335 6 20 60 70
paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrlplatten
- Natursteinmauern

EUROBETON 2000
BAUUNTERNEHMEN
39012 Meran • Merano
Theaterplatz 23 Piazza Teatro
Tel. 0473 94 31 18 • Fax 0473 94 33 77
www.eurobeton2000.com • info@eurobeton.com

Neubauten, Umbauten, Energetische Sanierung
Wärmedämmung Fassaden, Gipsarbeiten, Baggerarbeiten
Sämtliche Bauarbeiten aus einer Hand

Schnell + Günstig + Zuverlässig
Wir unterbreiten Ihnen gerne ein Angebot

qualitypartner
COOP SOA
GreenCity

"Hat Ihr Messer keine Schneid, dann ist der Charly zum Schleifen bereit!"

Gamper Karl (Charly)
MESSERSCHLEIFER
ARROTINO

MERAN
Tel. 339 1055947
charlygamper@gmail.com

Jeden 3. Freitag im Monat auf dem Rathausplatz in Naturns
NEU: Verkauf von Messern und Messersets für Kochlehrlinge



100
HÖLLRIGL
MICHAEL & LEO OHG/SNC



0473 561496 39011 Lana www.steinmetz-hoellrigl.it
Steinmetzbetrieb und Restaurierung

VOLLWÄRMESCHUTZ FÜR FASSADEN

Welchen Nutzen habe ich?

- Sparen Sie bis zu 65% Steuern
- Heizkosten werden gesenkt
- Angenehmes Raumklima
- Wertsteigerung

Qualität hat einen Namen!
MALER
www.malermeister.it

Mobil 335 8393330
info@malermeister.it

MEISTERBUND
Alois Ausseiner - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

Wie Blumen hübsch, gestaltet die Welt



katis
gartengestaltung

Gartengestaltung und Planung, Dachbegrünung, Biotop & Schwimmteich, Spielplatz.

katis Gartengestaltung, Hofling.
T. 347-7664242
www.katis-gartengestaltung.com

ALLNEIDER
TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611



Gutweniger
Böden - Pavimenti
Tel. 338 74 16 661
www.gutweniger-boeden.com

NEU SHOWROOM
A.-Brogliati-Str. 16, Meran
Termine nach Vereinbarung

Bertoldi
SEIT 1876
Eisenwaren
Ofencenter
Haushalt

Am Gries 24
im Zentrum von Lana

f T. 0473/561233

ELEKTRO LINE
Elektroinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien



Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

- Neubauten
- Umbauten
- Energetische Sanierung
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

Getränke - Weine - Biere - Spirituosen

AGOSTINI

Abholmarkt

Mo-Fr 8-12.30 + 13.30-19 Uhr • Sa 8-12 Uhr

Tel. 0473 236 222
Meran, Sinich, Reichsstraße 108

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

und wieder ist ein Jahr zu Ende gegangen und ein neues hat begonnen. Die Feiertage mit ihren obligatorischen Glückwünschen führten zu einer wahren Flut von Nachrichten, die per Handy von einem empfangen wurden und flugs an den nächsten weitergeleitet wurden. Die Kreativität derer, die solche Nachrichten erstellen, ist bewundernswert. Nachdenklich, kitschig, humorvoll und oft auch unter der Gürtellinie.

Was ich aber überhaupt nicht leiden kann, ist das einfache Weiterleiten, ohne lange darüber nachzudenken. Was als lustig oder gut empfunden wird, wird schnell an die eigenen Kontakte verteilt.

Ich stelle mir gerade vor, was man ohne Handy machen würde. Anstatt jemanden wie früher die Hand zu geben und ihm gut gemeintes (manchmal auch weniger gut gemeintes, wie so oft im Straßenverkehr) zu wünschen, würde man dann heute einfach ein Schild hoch halten mit der Aufschrift: „Alles Gute“? Vielleicht noch ein Bild dazu kleben?

Ich habe mir fest vorgenommen, beim nächsten Anlass für diese „gute-Wünsche-Flut“, werde ich mich von allen Social-Media-Diensten abmelden und es mir danach sehr gut überlegen, ob ich überhaupt wieder dabei sein möchte.

Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit.

Ernst Müller

Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Wallpach-Lift ist eingeweiht und bricht alle Rekorde	04
Informationen aus der Gemeinde Meran.....	06
Erfolgreiche Benefizveranstaltung	08
Zurück zu den Wurzeln	08
Haushaltsgesetz 2019	09
Absage von vorgemerkten Visiten.....	11
Meran hat eine neue Zahnärztin.....	11
Veranstaltungen in Algund	12
Ein außergewöhnliches Chorkonzert	13
Neujahrskonzert von Musik Meran	13
Franco D'Andrea ist Musiker des Jahres	14
Cäcilienkonzert der Freiberger.....	15
Mais Service Blatt.....	16
Kleinanzeiger	16
Pfarnachrichten.....	20
Fortbildung.....	22
Fortbildung.....	24
Was tun bei Gelenksverletzungen?.....	24
Familienwerkstatt – mit Kindern wachsen (5/10) ..	25
SCM-Weihnachtsskikurs auf Meran2000.....	26
Eine Geschenkidee, die Freude bereitet.....	26
Gesund, fit und wehrbar mit Aikido Yoseikan.....	27
Tipps für Bücherwürmer	28
Impressum	28
Maria Theresia Rufinatscha	
60 Jahre Chorsängerin	29
Leute von heute	30



O.: ... huiet hobn die Stondbetreiber
afn Weihnachtsmarkt zu wienig
verdient ...

U.: ... wos kannt man dagegen tian?

St.: Bis Ostern verlängern ...

Maiser Wochenblatt - Info-Box

nächste Ausgabe: Mittwoch, 30.01.2019

Redaktionsschluss: Freitag, 25.01.2019

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte: Telefon

Redaktion Ernst Müller 333 - 464 333 4

Werbung Robert Bernard 338 - 303 74 66

Werbung allgemein 0473 - 49 15 05

Verwaltung Helmuth Fritz 335 - 63 777 53

Fax 0473 - 49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

E-Mail

redaktion@wochenblatt.it

robert.bernard@wochenblatt.it

werbung@wochenblatt.it

verwaltung@wochenblatt.it

kultur in
meran
mais



Veranstaltungen im KIMM

Sa. 19.01.

Hochzeit

Di. 23.01. 19 – 23 Uhr

Kochkurs Urania

Fisch in seiner großen Vielfalt

mit Daniela Kofler

Anmeldung 0473-230129

Sa. 26.01. 14 Uhr

KVW-Meran Preiswatten

Anmeldung bei Hr. Gufler 335-5467100

Sa. 02.02. 20:30 Uhr

Prosecco Ball

Reservierung unter 335-6378200

Di. 05.02. ab 20 Uhr

Offenes Tanzen mit der

Volkstanzgruppe Untermais

Weitere Termine 2019:

Sa. 02.03.

Faschingsball der Freiwilligen

Feuerwehr Untermais

... und es geht weiter:

Am Samstag 19. und 26. Jänner können Sie sich vor dem **KIMM** von **Charly** von 9:30 bis 13 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**

Wallpach-Lift ist eingeweiht und bricht alle Rekorde

Am Samstag, 12. Jänner wurde an der Bergstation von Meran 2000 der neue kuppelbare Sessellift „Wallpach“ offiziell eingeweiht und für das neue Jahr gesegnet.

Die neue Aufstiegsanlage des Ski- und Wandergebietes Meran 2000 wurde am 7. Dezember 2018 zum ersten Mal für die Gäste in Betrieb genommen und wurde gleich zum Anziehungsmagnet dieser Wintersaison.

Die Zahlen des neuen Liftes sprechen klar: 147.802 Fahrten wurden nur im Monat Dezember registriert. Der Vergleich zu den Vorjahren lässt aufhorchen: im Dezember 2017 wurden ca. 81.000 Fahrten beim Wallpachlift verzeichnet (d.h. 66.800 Fahrten mehr).

Dies das positive Resümee von Seiten der Präsidentin der Meran 2000 Bergbahnen AG, Sonja Pircher, welche die aufwändigen Planungs- und Bauphasen Revue passieren ließ und nun stolz auf die neue Anlage blicken kann.

Ein Stück Geschichte des Skigebietes Meran 2000 wurde im Sommer 2018

abgebaut und durch modernste Technik ersetzt. Der alte Zweier-Sessellift „Wallpach“, welcher seit dem Jahre 1981 im vorderen Bereich des Skigebietes die Skifahrer bis zur Bergstation Piffing brachte, wurde in einer Zeit voller Ereignisse und großer Veränderungen errichtet. Sorgen, Ängste und auch viel Hoffnung herrschten in der Zeit zwischen den Bombenattentaten von 1979, der darauffolgenden finanziellen Krise, dem schneearmen Winter 1980/81 und der Rettungsaktion von 1982, bei welcher die Meraner Bürger dem Hausberg ihre Solidarität zeigten und durch den Kauf von Aktien der Gesellschaft den Bankrott verhinderten.

„So kann man den alten Wallpachlift als Erinnerungsstück einer wichtigen Ära von Meran 2000 betrachten, in welcher eine Krisensituation zur Verschiebung der Prioritäten und zu einem neugewonnenen



v.l. Sonja Pircher, Chiara Agreiter, Georg Gufler, Paul Rösch, Florian Mussner

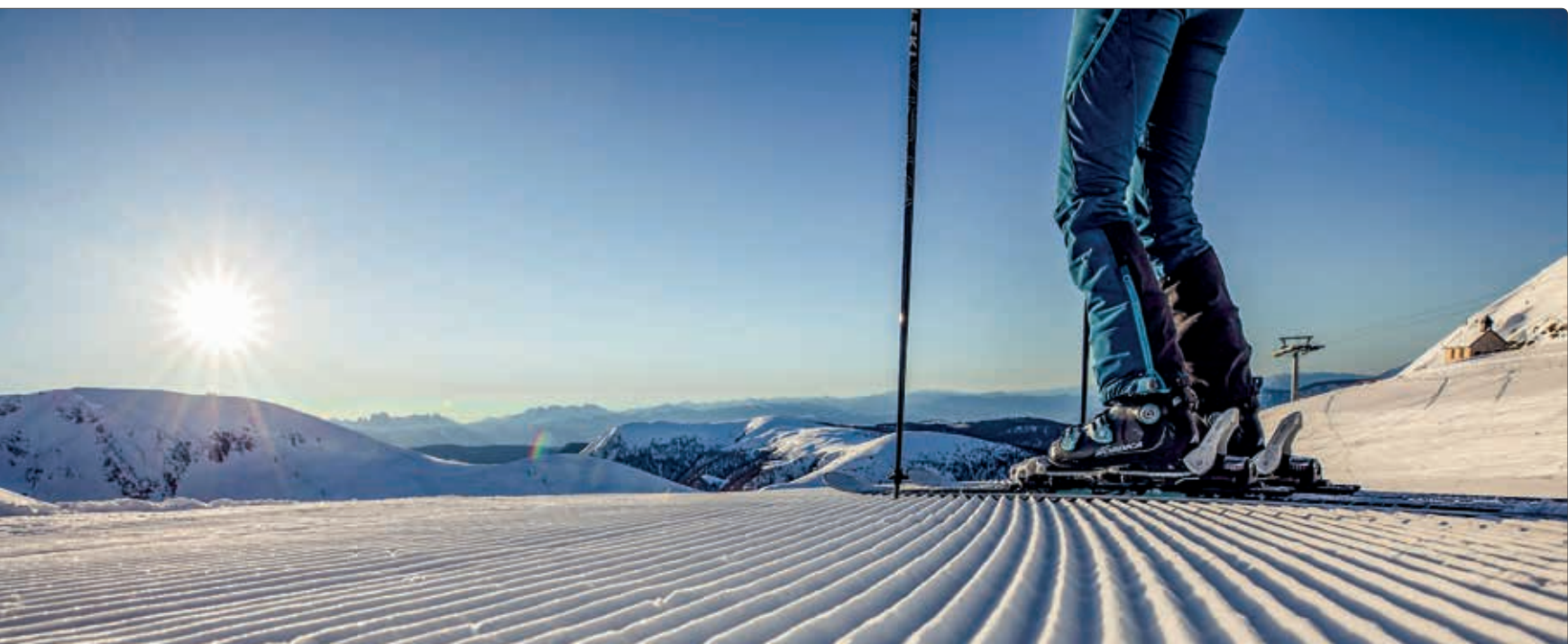
Zugehörigkeitsgefühl der Bevölkerung führte. Genauso kann man heute den neuen Wallpachlift als Symbol für eine Zeit der Modernisierung sehen. Das Ski- und Wandergebiet Meran 2000 erzielt seit einigen Jahren ausgeglichene Ergebnisse. Das Ziel ist es nun konkurrenzfähig zu bleiben und die Attraktivität der Outdoor-Plattform zu verstärken. Nach der letzten großen Investition im Jahr 2010 mit dem Bau der neuen Seilbahn ist der neue 6er-Wallpachlift, neben Rennpiste, Fußgängerunterführung, Snowpark, Outdoor Kids Camp, ein großer Schritt nach vorn im Entwicklungskonzept von Meran 2000,“ so die Einführung von Chiara Agreiter, Marketingverantwortliche des Meraner Naherholungsgebietes.

Der Austausch des Zweier-Sesselliftes war dringend notwendig, da die alte Anlage schon mehr als 37 Jahre in Betrieb war und die obligatorische große Revision im Jahr 2019 angestanden wäre.

Ein weiterer wichtiger Grund dafür waren die statistischen Zahlen der Durchgänge. Über 270.000 Abfahrer und Skizwerge pro Saison (5.500 pro Tag in der Hochsaison) beförderte der Wallpachlift und war somit die Anlage mit der meisten Auslastung im Meraner Skigebiet. Zurückzuführen ist dies insbesondere auf die zahlreichen Ski-



Landesrat Florian Mussner bei seinen Grußworten





Meran 2000: Einweihung Sessellift Wallpach

kurse, welche für Anfänger und Einsteiger des Ski- und Snowboardsports im vorderen Gebiet abgehalten werden. Besonders stark wird der Sessellift bei schlechten Wetterverhältnissen im hinteren Gebiet genutzt, für diese Tage ist eine beförderungsstarke Anlage von Vorteil. Der neue kuppelbare Sechser-Sessellift, mit einer Länge von ca. 900 Metern und einer Förderleistung von 2.200 Personen pro Stunde, wurde von Doppelmayr Italia schlüsselfertig geplant und gebaut. Die Bauleitung war in den Händen von Ing. Massimo Calderara und Ing. Erwin Gasser war verantwortlich für die Projektsteuerung. Die Kosten für den Bau des neuen Sesselliftes betragen 6,2 Mio. Euro - eine Investition von großer Bedeutung für das ganze Gebiet von Meran 2000, welche zur Steigerung der Attraktivität von Meran und der Nachbargemeinden beiträgt. „Mit dem neuen Sessellift wurde Meran 2000 als Naherholungszone für Familien, Sport- und Naturbegeisterte und vor allem für die Burggräfler noch attraktiver gemacht“, so die Präsidentin der Meran 2000 Berg-

bahnen AG, Sonja Pircher.

„Es ist uns eine Ehre, ein so großartiges Projekt nahe an unserem Firmensitz realisiert zu haben“, so Georg Gufler, Geschäftsführer der Fa. Doppelmayr Italia. „Die neue D-Line Anlage, besteht aus den innovativsten Technologien und passt sich landschaftlich perfekt in das Gebiet Meran 2000 an“, so Gufler.

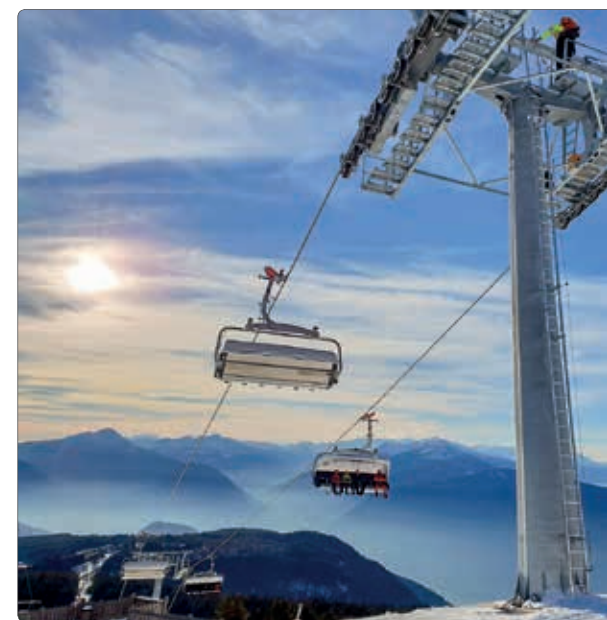
„Dieses besonders gut gelungene Projekt, ist von der Fa. Doppelmayr entwickelt und fertiggestellt worden. Die Provinz Südtirol kann stolz sein, einen so technologisch fortgebildeten Betrieb im Lande zu haben, welche international einen sehr großen Stellenwert in dieser Branche hat“, lobte Landtagsabgeordneter Florian Mussner. Sonja Pircher nutzte die Gelegenheit, um auch den neuen Direktor der Meran 2000 Bergbahnen AG vorzustellen. Das Ski- und Wandergebiet Meran 2000 hat sich Paul Jakomet an die Führungsspitze geholt. Jakomet ist im Bereich der Leitung eines Ski- und Naherholungsgebietes kein Neueinsteiger: nach Berufserfahrungen als Wirtschaftsberater und Steuerberater, lei-

tete der 40-jährige für rund 8 Jahre das Unternehmen Latemar Karersee GmbH im Ski- und Ausflugsgebiet Carezza. Nach dem Rücktritt des ehemaligen Direktors Thomas Lanthaler im Juni 2018, übernahm ad Interim die Präsidentin der Bergbahnen Meran 2000, Sonja Pircher, das Amt. Nach einem umfassenden Auswahlverfahren, wählte der Verwaltungs- und Aufsichtsrat der Bergbahnen Meran 2000 Paul Jakomet als Direktor. „Ich freue mich auf die spannende Aufgabe zur Weiterentwicklung des Gebiets“, so Jakomet.

Zudem wurde der langjährige Dienstleiter der Meran 2000 Bergbahnen AG, Johann Kofler, in seinen, nach 42 Dienstjahren bei den Bergbahnen, wohlverdienten Ruhestand verabschiedet und der neue Dienstleiter Othmar Laimer begrüßt.

So wurde das Jahr 2019 mit vielen Neuheiten und erfreulichen Anlässen und mit der Segnung durch Herrn Pfarrer Hermann Senoner positiv begonnen.

Anschließend wurde die versammelte Gemeinschaft zum Frühschoppen eingeladen.



Paul Jakomet, neuer Direktor der Meran 2000 Bergbahnen AG



Technische Daten Wallpachlift

Höhe Talstation	1.671 m
Höhe Bergstation	1.905 m
Schräge Länge	905,35 m
Höhenunterschied	234 m
Mittlere Neigung	26,90 %
Maximale Seilneigung	57,15 %
Antriebsstation	Berg
Spannstation	Tal
Dauerleistung	342 kW
Förderleistung	2.200 Pers/h
Sitzplätze	6 Pers
Fahrgeschwindigkeit	5,0 m/s
Fahrzeit	3,46 min
Fahrzeuganzahl	42
Fahrzeugabstand	49,09 m
Baujahr	2018
Lifthersteller	Doppelmayr

Informationen aus der Gemeinde Meran

Zenzi Glatt feiert ihren 104. Geburtstag



Sozialstadtrat Frötscher überbringt Glückwünsche: Frau Zenzi Glatt mit ihrer Tochter Irmgard, dem Schwiegersohn Heini Amort und dem Stadtrat Stefan Frötscher (ganz rechts im Bild).

Zenzi Glatt ist die Grande Dame der Meraner Hotellerie und gilt als Wellness-Pionierin. 1949 kaufte sie die Pension Mignon an der Otto-Huber-Straße und ließ - als noch keiner in Südtirol von Beauty, Wellness oder Sauna sprach - ihre Gäste in Buttermilch baden und in hölzerne Schwitzräume steigen. Kürzlich feierte die gebürtige Kastelrutherin ihren 104. Geburtstag. Sozialstadtrat Stefan Frötscher überbrachte ihr ein kleines Geschenk und übermittelte die Glückwünsche der Meraner Stadtverwaltung.

In den Ruhestand getretene Mitarbeiter geehrt



Von links: Gertraud Egger, Patrizia Mair, Josef Kollmann, Judith Tappeiner, Margareth Orler, Mauro Tumler, Claudio Mosna und Emil Hofer.

Kürzlich hat die Meraner Stadtverwaltung im Rahmen einer offiziellen Feier in der Schulmensa an der Totistraße jene Mitarbeiter geehrt, die 2018 in den Ruhestand getreten sind. Bürgermeister Paul Rösch und Personalstadtrat Nerio Zaccaria haben sich bei den ehemaligen Bediensteten herzlich für den geleisteten Einsatz

bedankt. Die Neo-Ruheständler sind: Judith Tappeiner (20 Dienstjahre, Amt für Sozialwesen, Hauspflegedienst), Gertraud Egger (23 Dienstjahre, Dienststelle Privatbauten), Margareth Orler (26 Dienstjahre, Amt für demographische Dienste und Statistik), Claudio Mosna (34 Dienstjahre, Stadtpolizei und Zivilschutz), Emil Hofer (34 Dienstjahre, Dienststelle für Hilfsdienste im Vorschul- und Schulbereich), Mauro Tumler (36 Dienstjahre, Zivilschutz), Josef Kollmann (40 Dienstjahre (Amt für Straßen und Infrastrukturen), Patrizia Mair (41 Dienstjahre, Stabstelle Kabinett und Öffentlichkeitsarbeit), Paul Lamprecht (37 Dienstjahre, Amt für demographische Dienste und Statistik), Carlo Maestri (39 Dienstjahre, Amt für Grünflächen und Umwelt).

Verbrauchermobil macht an jedem 1. Freitag des Monats in Meran Halt

Das Verbrauchermobil der Verbraucherzentrale Südtirol bietet den KonsumentInnen Beratung zu den verschiedensten Verbraucherfragen. Ferner gibt es auch ein reichhaltiges Informationsmaterial über einzelne Themen. Am Freitag, 4. Jänner machte das Verbrauchermobil von 15 Uhr bis 17 Uhr am Sandplatz Halt, in Folge wird es jeden ersten Freitag des Monats dort für Fragen zur Verfügung stehen.

Bike-Point in der Piavestraße

PPP-Projekt soll ausgeschrieben werden



Rendering aus der Machbarkeitsstudie des Arch. Florian Scartezzini

Die Stadtregierung hat beschlossen, die Errichtung des geplanten Bike-Points in der Piavestraße 19 als PPP-Projekt auszuschreiben. Die ehemalige Tankstelle soll zu einem Knotenpunkt in Sachen Radmobilität werden.

Bürgermeister Paul Rösch und Vizebürgermeister Andrea Rossi präsentierten gemeinsam mit dem Architekten Florian Scartezzini das Vorhaben. Scartezzini war von der Gemeinde mit der Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie beauftragt worden, die dem Gemeindevorstand vor Weihnachten vorgelegt wurde. „Das Gebäude befindet sich an einer neuralgischen Position für die Mobilität zu Fuß und mit dem Fahrrad: durch die Nähe zum Thermenpark einerseits und der Möglichkeit, es mit kleineren Ein-



**Verleih von
Baumaschinen & Geräten**

- Für Hoch- und Tiefbau
- Für Landwirtschaft & Gartenbau
- Für den Heimwerker

www.terra.bz.it
Tel. 0473 244 535



Kommt vorbei, wir freuen uns!

MÖBEL PICHLER MOBILI

Andrianer Weg 14, 39018 TERLAN
(+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com

moebelpichler.com



Beratung, Qualität und Service ist unsere Stärke!

■ Aus der Gemeinde Meran

griffen an die Fahrradwege ins Zentrum und ins Passeiertal sowie an den Fahrradweg Bozen-Vinschgau anzubinden, hat die ehemalige Tankstelle großes Potential, zu einem Knotenpunkt für die Radmobilität zu werden“, erklärte Scartezzini. Die Kosten für die Sanierung und Einrichtung des Bike-Points schätzt er in seiner Studie auf rund eine Million Euro (inkl. MwSt.).

Architektonisches Juwel erhalten

„Die genauen Eckdaten der Ausschreibung werden wir in den nächsten Wochen definieren müssen. Ein wichtiges Kriterium wird jedenfalls sein, dass bei der Sanierung und eventuellen Erweiterung des Gebäudes die einzigartige Architektur möglichst erhalten bleibt“, sagte Rossi. Die ehemalige Tankstelle wurde 1950 vom Ingenieur Piero Richard im sogenannten „Bacciocchi-Stil“ entworfen. Mario Bacciocchi, auch als „Architekt der Wolkenkratzer“ bekannt, plante zwischen 1952 und 1958 und im Auftrag vom ENI-Unternehmen eine ganze Reihe von innovativ aussehenden Agip-Tankstellen. Die Anlage an der Piavestraße wurde 1952 errichtet und war bis 2002 in Betrieb. Die Arbeiten zur Bodensanierung wurden bereits 2015 und 2016 durchgeführt.

Die Gemeinde Meran hat die Bauparzelle und das Gebäude vor einem Jahr von der ENI AG für insgesamt 160.000 Euro + MwSt. erworben.

Bauarbeiten in der Cavourstraße: Informationsveranstaltung am 18. Januar

Wie bereits Mitte des vergangenen Jahres angekündigt, stehen in diesem Frühjahr die Arbeiten zur Sanierung und Neuasphaltierung der Cavourstraße, der St.-Georgenstraße und der Vergilstraße in Meran/Obermais auf dem Programm.

Die Arbeiten sind angesichts des überaus schlechten Straßenzustandes nicht länger aufschiebbar und wurden in die verkehrsarme Zeit gelegt. Zur Vorstellung der Eingriffe sowie der Verkehrsregelungen und Umleitungen im Laufe der verschiedenen Bauphasen findet am **Freitag, 18. Januar 2019 um 20 Uhr im Kolpinghaus** an der Cavourstraße 101 eine öffentliche Informationsveranstaltung statt. Zu dieser Informationsveranstaltung sind alle interessierte BürgerInnen herzlich eingeladen. Es werden unter anderem alle beteiligten Techniker anwesend sein, um sämtliche auftretenden Fragen beantworten zu können.

Banco Alimentare und Stadtviertelkomitee Wolkenstein helfen Bedürftigen



Von links: Stefan Frötscher, Paul Zipperle, Lidia Minati und Giuseppe Rizzi.

Am Samstag, 24. November fand der 22. nationale Tag der Lebensmittelsammlung statt. Die insgesamt 4.500 Freiwilligen der Organisation „Banco Alimentare del Trentino- Alto Adige-ONLUS“ luden dabei die Kunden von rund 500 Supermärkten ein, Lebensmittel zu spenden, die lange haltbar sind und die während des Jahres an die 128 karitativen Einrichtungen verteilt werden, um bedürftigen Personen zu helfen. Die Lebensmittelsammlung fand auch in Meran statt und seit 2018 ist auch das Stadtviertelkomitee Wolkenstein in diesem Bereich tätig. Er unterstützt derzeit 50 Meraner Haushalte. Bei einem Treffen, welches kürzlich im Rathaus stattfand, präsentierten Giuseppe Rizzi, Lidia Minati und Paul Zipperle vom Stadtviertelkomitee das Projekt dem Stadtrat für Soziales Stefan Frötscher. „Diese Initiative erfüllt eine sehr wichtige soziale Funktion. Zum einen kommt dieser Einsatz Menschen in Notsituationen zugute, zum anderen trägt dieses Projekt dazu bei, eine Kultur der Achtsamkeit und der Solidarität zu fördern“, sagte Frötscher.

„Es gibt sehr wohl auch bei uns armutsbetroffene Menschen, für welche das tägliche Brot keine Selbstverständlichkeit ist. Wir wollen ihnen in Zusammenarbeit mit dem Banco Alimentare mit Hilfe und Respekt beistehen“, hob Stadtviertelpräsident Zipperle hervor.

„Durch die Sammlung haltbarer Nahrungsmittel - speziell Zucker, Reis, Nudeln, Öl, Konserven, Kaffee und Salz – können wir rasch und unbürokratisch jenen helfen, die unsere Unterstützung dringend brauchen“, erklärte Rizzi.

Die Lebensmittel werden einmal im Monat im Sitz des Stadtviertelkomitees verteilt oder - bei Bedarf - direkt ins Haus geliefert. „Wir überprüfen natürlich sehr genau, dass die Verteilung bedarfsgerecht erfolgt und gewährleisten maximale Diskretion“, so Minati.

Wer die Zuweisung von Lebensmitteln beantragen möchte, kann sich an Herrn Giuseppe Rizzi (Tel. 338-9716160) wenden.

MARSONER IMMOBILIEN IMMOBILIARE



Kaufangebote:

Untermais

- INVESTITION: vermietete 2-Zimmerwohnung mit Südbalkon, Keller und Garage, 1.Stock Nettowohnfläche ca. 47,65 qm, zur Gänze eingerichtet, E.KL. G, Baujahr 2000, € 240.000.-;
- 2-Zimmerwohnung mit Südbalkon, Keller und Garage, 2.Stock, Topzustand, voll möbliert, Nettowohnfläche ca. 48 qm, zur Gänze eingerichtet, E.KL. G, Baujahr 2000, € 255.000.-;
- Villenhälfte im landwirtschaftlichen Grün mit ca. 275 qm Gartenpark, Sonnenterrasse, Wohnfläche ca. 125 qm, ausbaubares Dachgeschoss, E.KL. G, € 980.000.-;
- St. Vigilplatz, 2 Garagen zu je € 18.000.-;

Sinich

- 2/3-Zimmerwohnung im Hochparterre, Reichstraße 5, ca. 60 qm Nettofläche, ca. 20 qm Kellerraum und ca. 34 qm Gemüsegarten im Erdgeschoß, komplett sanieren, mit Kücheneinrichtung, Autostellplätze vorhanden, EKL. G, € 185.000.-;

Obermais

- -VORMERKUNGEN für Neubauwohnungen Wohnhaus mit 4 Wohneinheiten, davon noch 1 Wohnung mit Garten;

Trentino, Nonsberg, Ronzone

- Dreisterne-Hotel, 60/70 Betten, Hallenbad, Restaurant, großer Parkplatz, top Panorama, großes Grundstück; EKL. G, voll möbliert, Aufzug, Elektro- und Brandschutzbestimmungen normgerecht, teils neue Bäder, Fenster und Türen € 1.200.000.-;

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN GESUNDES ERFOLGREICHEN JAHR 2019

*Für unsere vorgemerkten Kunden
suchen wir in Meran und Umgebung
verschieden große Wohnungen,
Villen, Baugrundstücke und Baukubatur.*

Ewald Marsoner
+39 335 6030650

I-39012 Meran / Merano (BZ)
Romstraße 59 via Roma
Tel. +39 0473 230 477

info@immobilien-marsoner.it
www.immobilien-marsoner.it



Erfolgreiche Benefizveranstaltung



Erfolgreiche Benefizveranstaltung in der Vorweihnachtszeit zu Gunsten der Familie Scherer die durch einen Stall- und Stadelbrand in große finanzielle Schwierigkeiten geraten war.

Die Veranstalter, die Fam. Prinoth vom Laubencafé in Meran, konnte der Fam. Scherer den Reinerlös von € 2.150,00 übergeben.

Zurück zu den Wurzeln

Der „Stehwein ze Meran“ im wiedereröffneten „Weißen Rössl“.



(Stehend v.l.) Pitt Kauntz, Leo Andergassen, Helmuth Köcher, Rudi Gamper, Walter Moser, Franz Spögler, Peppi Tischler, Sabino Spera, Othmar Thaler, Manfred Ebner, Urban Stillhard. (Sitzend v.l.) Zeno Breitenberg, Hanswilli Pichler, Rainer Schölzhorn, Hans Dosser, Florian Pichler

Der Obrist der Stehwein-Gesellschaft 1842, Helmuth Köcher, konnte mit Stolz bei der ersten Sitzung im neuen Jahr die Stehwein-Gesellen in jenen Räumlichkeiten begrüßen, in denen bereits vor über 170 Jahren der Verein den ersten Stammsitz hatte. Bruno Pokorny vermerkt ja in seinem Buch „Aus Merans Werdegang“ (1929): „Unter den Wasserlauben befindet sich das „weisse Rössl“ (...). Dort selbst hatte Lentner's Stehwein-Gesellschaft ihren ersten Stammsitz.“ Damals stand diese Wein- und Männergilde unter der Leitung des 28-jährigen Literaten und Journalisten Josef Friedrich Lentner, der die Meraner Kurverwaltung mitbegründet und geleitet hatte und mit seinen Initiativen und Ideen die Passerstadt zum Blühen brachte. Zur Erinnerung an diese Tatsache fanden sich 16 der 20 „Stehweiner“ zu einem geselligen Abend ein; dabei wurde nicht nur das umfangreiche Jahresprogramm erstellt, sondern auch die restaurierten Gastlokale und der mittelalterliche Keller des „Weißen Rössl“ besichtigt. Schon vor 274 Jahren wird die Gaststätte als „Tafferne“ (Taverne) erwähnt. Zum Abschluss waren sich die Gesellen einig, dass diesem Treffen in geschichtsträchtiger Umgebung noch weitere folgen werden.

Rudi Gamper

Gomme Reifen Salvadori
Merano - Meran

Jetzt: Winterreifen- und Felgen-Aktion!

PIRELLI - MICHELIN - GOOD YEAR
VERKAUF - KUNDENDIENST - REPARATUR
Vormerkung 0473 449418 / 347 163 4891
MERAN - IV. NOVEMBER-STR. 62/A

Hotel **Förstlerhof**
— Restaurant — ***5— Restaurant —

Wir verwöhnen Sie täglich mit klassischen Gerichten und Fischspezialitäten.
Geeignet für Ihre Familienfeier, für Betriebs- und Weihnachtsessen
Abends Wellness und Schwimmen für Einheimische
Pizza ab 17:00 Uhr
Dienstag Ruhetag
Reservierungen: 0473-292 288

Hotel Förstlerhof - Romstraße 1 - 39014 Burgstall
Tel. 0473/292288 - Fax 0473/291247
info@foerstlerhof.it - www.foerstlerhof.it

Haushaltsgesetz 2019



Im vorliegenden Artikel möchte ich Sie über einige wesentliche steuerliche Bestimmungen des Haushaltsgesetzes 2019 informieren. In der nächsten Ausgabe werde ich auf die Neuerungen, welche Privatpersonen betreffen, näher eingehen.

Flat Tax

Es wird die bereits bestehende pauschale Einkommenssteuer von 15 Prozent (5 Prozent für Neugründungen) auf alle Einzelunternehmen und Freiberufler mit Umsatzerlösen bis zu € 65.000.- ausgedehnt. Neben der Einheitssteuer sind einige Erleichterungen und Befreiungen (z.B. keine Pflicht zur Ausstellung von elektronischen Rechnungen) vorgesehen. Die Ausschlussgründe für die Anwendung des Pauschalsystems wurden etwas gelockert: Vergütungen an Mitarbeiter über € 5.000.- sowie der Ankauf von Investitionsgütern über € 20.000.- sind ab 2019 möglich. Eine Beteiligung an einer GmbH ist ebenso möglich, solange man nicht eine Mehrheitsbeteiligung besitzt. Ausgeschlossen sind hingegen Beteiligungen an Personengesellschaften, Sozietäten oder an Familienunternehmen. Man darf auch nicht vorwiegend gegenüber einem Auftraggeber tätig sein, mit welchem in den letzten zwei Jahren ein unselbstständiges Arbeitsverhältnis bestanden hat.

Ab 2020 sollte dann eine Einheitssteuer von 20% für Selbstständige mit Umsatzerlösen von € 65.000.- bis € 100.000.- eingeführt werden.

Hyperabschreibung

Die sogenannte Hyperabschreibung für Maschinen und Anlagen, welche der gesteigerten Produktionstechnologie und der technischen Vernetzung von Unternehmen dienen, wird bis Ende 2019 verlängert. Die bisherige erhöhte Abschreibung von 250 Prozent

wird jedoch degressiv im Verhältnis zur Investitionshöhe gestaffelt. Wenn bis Ende 2019 eine Anzahlung von zumindest 20 Prozent geleistet wird, kann die Investition bis 31. Dezember 2020 realisiert werden. Die Sonderabschreibung von 130 Prozent für den Ankauf von sonstigen Neuinvestitionen wird hingegen nicht verlängert.

Reduzierte IRES/IRPEF

Es wird ein ermäßigter IRES-Satz von 15 Prozent für die Kapitalgesellschaften und ein um neun Punkte ermäßigter IRPEF-Satz für die Einzelunternehmen sowie die Teilhaber von Personengesellschaften vorgesehen. Der ermäßigte Steuersatz gilt für die den Rücklagen zugeführten Gewinne des Vorjahres, und zwar im Ausmaß der im jeweiligen Jahr durchgeführten Neuinvestitionen und der neuangestellten Mitarbeiter.

GIS

Die Gemeindeimmobiliensteuer GIS kann zukünftig im Ausmaß von 40 Prozent als Betriebsausgabe steuerlich in Abzug gebracht werden.

Verlustvortrag

Für Einzelunternehmen und Personengesellschaften wird eine Neuregelung für den Vortrag von Steuerverlusten vorgesehen und zwar unabhängig davon, ob die ordentliche oder die vereinfachte Buchhaltung geführt wird. Die Neuregelung entspricht im Wesentlichen jener der Kapitalgesellschaften mit einem zeitlich unbegrenzten Vortrag, aber im eingeschränkten Ausmaß von 80 Prozent des steuerpflichtigen Einkommens.

Privatisierung von Einzelunternehmen

Einzelunternehmen können Liegenschaften, welche zum 31.10.2018 betrieblich genutzt waren, mit Wirkung 01. Januar 2019 privatisieren. Die entsprechende Ersatzsteuer ist in gleichen Teilen innerhalb 30.11.2019 bzw. 16.6.2020 zu entrichten.

Sportvereine

Die Sportvereine, welche die besondere Pauschalregelung laut Gesetz Nr. 398/1991 anwenden, bleiben von der Ausstellungspflicht der elektronischen Rechnung befreit, wenn der Vorjahresumsatz nicht mehr als € 65.000.- betragen hat. Falls die getätigten Umsätze des Sportvereines € 65.000.- überschreiten, ist der Auftraggeber verpflichtet, die elektronische Rechnung im Namen des Sportvereines auszustellen.

Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM

wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati



MERANER WEINHAUS



UNSER TIPP

BRUT RÉSERVE
BILLECART-SALMON

Der Champagner zeigt feine Frische, eine etwas rauchige Note, ist klar, komplex und zupackend, besitzt gute Struktur und Substanz und ist leicht salzig im Abgang



WINES TO TASTE.



Meraner Weinhaus / Romstraße 76 | 39012 Meran
Tel. 0473 012130 | www.meranerweinhaus.com
vinothek@meranerweinhaus.com
Mo - Fr: 08.30-12.30 & 14.30-19.00 | Sa: 08.30-12.30

Alpha-Glaubenskurs

Warum bin ich hier?
Hat mein Leben eine Bedeutung?
Kurs für Sinnsucher an 10 Abenden
im Pfarrheim Lana, Beginn am
26. Jänner 2019 von 19 bis 21:30 Uhr.
Inhalt: gutes Essen, interessante
Impulse und Austausch.
Kosten: freiwillige Spende,
Info und Anmeldung 3461844640



RespektTIERE Meran - Tierschutzverein

Preiswatten

Im Bürgersaal Schenna am Samstag, 19. Jänner 2019 um 17 Uhr

Nenngeld: € 25,00 inklusive Essen

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Kommen

RespektTIERE Meran - Tierschutzverein

Anmeldungen bis 15 Jänner bei Sandra: 342-165 2470

Neueröffnung der Bar Mirabell

Mit sehr viel Liebe zum Detail, mit Freude an ihrem Besuch haben Petra & Helene am vergangenen Samstag die Bar Mirabell in der Romstraße, gleich neben Elektro-Plant neu eröffnet. Viele Freunde und Bekannte ließen sich dieses Ereignis nicht entgehen und so

wurde gemeinsam gefeiert. Ab sofort ist die Bar täglich von 7 bis 20 Uhr geöffnet, am Sonntag ist Ruhetag.

Wir wünschen der neuen Führung alles Gute, viel Freude an der Arbeit und immer wohl gesonnene Gäste.

Das Maiser Wochenblatt



p-design.it

d. Christian Pöder

Planung :: Innenarchitektur

39020 Marling/Südtirol

t. 335 54 67 222

design for you



Bar Mirabell

Neueröffnung unter neuer Führung

Öffnungszeiten 7 bis 20 Uhr

Sonntag Ruhetag

Petra & Helene freuen sich
auf Euer Kommen.

Romstr. 38
(neben Elektro Plant)



Absage von vorgemerkten Visiten

Um die Wartezeiten für fachärztliche und instrumentaldiagnostische Leistungen zu reduzieren und die Vormerkungsmodalitäten zu optimieren, hat der Sanitätsbetrieb in den vergangenen Monaten eine Reihe von Maßnahmen in die Wege geleitet.

Mittlerweile sind sehr viele Leistungen über das landesweite Vormerkssystem buchbar und online vormerkbar. Auch können die Wartezeiten von vielen Leistungen online eingesehen werden; der Bürger hat in der Folge die Wahl, die Leistung dort vorzumerken, wo die Wartezeit am kürzesten ist.

Mit 01.01.2019 greift weiters der Beschluss der Landesregierung, der die Bürgerinnen und Bürger verpflichtet, eine vorgemerkte fachärztliche Visite oder instrumentaldiagnostische Leistung rechtzeitig abzusagen, wenn sie nicht in Anspruch genommen werden kann. Der

Sanitätsbetrieb startet dazu eine Informations- und Sensibilisierungskampagne.

Einen Termin absagen? Passt!

Zwischen 5-15% aller Leistungen im Südtiroler Sanitätsbetrieb werden vorgemerkt, dann aber ohne Absage nicht wahrgenommen. Dies ist auch mit einer der Gründe, wieso die Wartezeiten für ambulante und instrumental-diagnostische Leistungen in die Höhe schnellen, abgesehen davon, dass hochwertige Ressourcen nicht effizient genutzt werden. Deshalb müssen Bürgerinnen und Bürger, die ab 1.1.2019 einen Arzttermin oder eine instrumental-diagnostische Leistung vormerken, diese mindestens zwei Arbeitstage vorher absagen, wenn sie die Leistung nicht in Anspruch nehmen können. Sollte die Absage nicht erfolgen, ist eine Verwaltungsstrafe in der Höhe von

35,00 Euro plus Kosten für die postalische Zustellung vorgesehen. Diese Verwaltungsstrafe betrifft auch Personen mit Ticketbefreiung.

Insbesondere gilt die Verwaltungsstrafe für nicht wahrgenommene Termine für

- fachärztliche Erstvisiten und Erstzugänge zu diagnostisch-therapeutischen Leistungen,
- Kontrollvisiten, weitere Zugänge zu diagnostisch-therapeutischen Leistungen und Follow-Up,
- Erstzugänge im Rahmen eines bereits vereinbarten Therapieplans (etwa im Rahmen eines Reha-Plans),
- eine empfohlene, selbst vorgemerkte Impfung.

Sie gilt auch für Leistungen, die von privaten, vertragsgebundenen Einrichtungen erbracht werden, wie z.B. in der Klinik Bonvicini, Villa Melitta, Martinsbrunn, St. Anna, u.a.m.

Meran hat eine neue Zahnärztin

Vergangenen Freitag eröffnete am Meraner Sandplatz Nr. 2 die Praxis von Zahnärztin Dr. Astrid Klotz. Die äußerst sympathische, junge Ärztin hat in Meran das neusprachliche Lyzeum Beda Weber besucht und hat nach der Matura in Wien Zahnmedizin studiert. Nach der Staatsprüfung kam sie wieder nach Südtirol zurück und begann in Meran ab 2011 als Zahnärztin zu arbeiten. In den letzten acht Jahren konnte sie bei zwei verschiedenen Zahnärzten Erfahrungen sammeln und heuer hat sie sich ihr Ziel und ihren Traum von einer eigenen Praxis erfüllt.

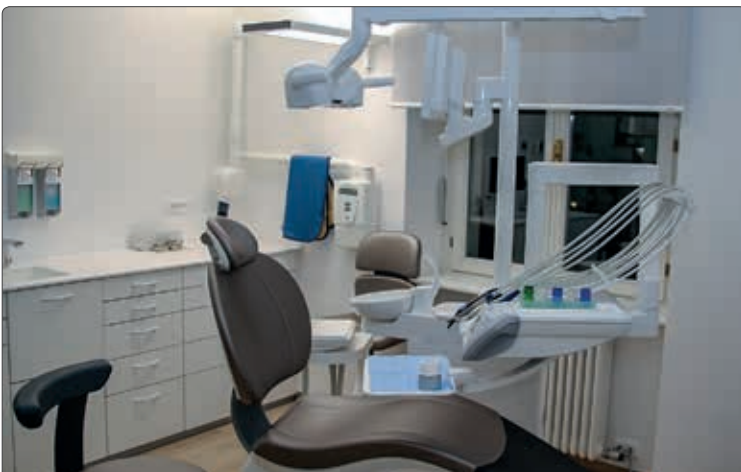
Zusammen mit zwei Assistentinnen wird sie ihre Patienten mit Hingabe und Kompetenz so gut wie möglich behandeln. Das

Leistungsangebot der neuen Zahnarztpraxis reicht von Mundhygiene, konservierenden Behandlungen über Prothetik und Chirurgie, bis hin zur Kinderzahnheilkunde. Die Röntgenapparate und Behandlungsstühle sind auf den neuesten Stand der Technik. In die Decke sind sogar Fernseher eingelassen, damit sich die großen und kleinen Patienten von der Behandlung ablenken lassen oder Musik hören können. Ziel ist es, die Patienten schmerzfrei und in einer angenehmen und entspannten Atmosphäre zu behandeln.

Partner für die technischen Arbeiten ist das renommierte Labor H. K. Dent des Rudolf Klotz.



Viele Freunde und Bekannte kamen zur Praxiseröffnung am Sandplatz 2 | Dr. Astrid Klotz (2. v.l.) mit Eltern und Schwester hochmoderne Behandlungsräume ermöglichen eine perfekte Behandlung | Dr. Astrid Klotz bei der Segnung der Praxis



Veranstaltungen in Algund

Samstag, 19. Jänner 2019, 15:00 Uhr
Pfarrlokal Algund
Taufvorbereitung

Die Katholische Frauenbewegung lädt alle Eltern, Paten und Verwandte ein, sich auf die Taufe ihres Kindes einzustimmen und sich gemeinsam darauf vorzubereiten. Ziel dieses Nachmittages ist es, Eltern und Paten Einblick in den Ablauf und die Gestaltung der Taufe zu geben sowie die einzelnen Taufsymbole zu erklären. Anmeldung bei Pfarrer Florian Pitschl: 0473/448744 oder Monika von Pföstl: 0473/443146

Dienstag, 22. Jänner 2019, 20:00-21:00 Uhr
Pfarrkirche Algund
Taizè-Gebete in der Taufkapelle der Algunder Pfarrkirche

Das Gebet wie es von der ökumenischen Bruderschaft in dem kleinen französischen Ort Taizè abgehalten wird, möchte mit Bibelstellen, Gebeten und vor allem mit Hilfe von meditativen, sich immer wieder wiederholenden mehrstimmigen Liedern, helfen zur Ruhe zu kommen und der Gegenwart Gottes Raum zu geben.

Ab Mittwoch, 23. Jänner 2019, 16:00-17:00 Uhr
Seminarraum *Klosterseit*
Thalguterhaus Algund
Die Feldenkrais-Methode

Die KVV-Ortsgruppe Algund organisiert einen Kurs zur Feldenkrais-Methode. Gewohnheitsgemäße Verhaltensweisen, die oft zu Schmerzen, Verspannungen und Müdigkeit führen, werden durch Feldenkrais bewusst und können so verändert werden. Kursbeitrag: 120 Euro, 118 Euro für KVV-Mitglieder; Anmeldungen nimmt Monika Illmer, Tel. 0473 448437 entgegen.

Samstag, 26. Jänner 2019
Bürgersaal Thalguterhaus Algund
Faschingsflohmarkt für Kinder und Erwachsene

Habt ihr auch noch Faschingskostüme der Kinder zuhause, aus denen sie längst herausgewachsen sind? Oder Verkleidungen für Erwachsene, die niemand mehr anziehen möchte? Oder sucht ihr etwas Neues für euch oder eure Kinder? Dann kommt zum Faschingsflohmarkt ins Thalguterhaus Algund! Angenommen und verkauft werden Faschingskostüme aller Größen, ob liebevoll selber gemacht oder gekauft. Hauptsache sie sind sauber und in einem guten Zustand! Bitte auch für jedes Kostüm einen Kleiderbügel mitbringen. Auch Faschingsartikel sind willkommen. Die Faschingskostüme und -artikel können zwischen 8 und 10 Uhr im

Foto: Marco Barnebeck / pixelio.de



Algund-Lagundo

Bürgersaal abgegeben werden. Bitte überlegt euch, um welchen Preis ihr sie verkaufen möchtet. Zwischen 10 und 14 Uhr findet dann der Verkauf statt und bis 15 Uhr können der Verkaufserlös oder die nicht verkauften Gegenstände abgeholt werden. 10% des Verkaufspreises werden zur Deckung der Organisationsspesen einbehalten. Nicht abgeholte Artikel werden für einen guten Zweck gespendet.

WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it



Ihr
**Werbe-
 berater
 für's**



Robert Bernard

Handy 338-3037466
werbung@wochenblatt.it



**Maier
 Wochenblatt**

www.wochenblatt.it



Ein außergewöhnliches Chorkonzert

„Gemeinsames Musizieren verbindet“: das war die Grundidee für die Planung eines gemeinsamen Chorkonzertes in einer Sitzung von Musiklehrerinnen und Musiklehrern der Grund-, Mittel-, Ober- und Musikschulen des Burggrafenamtes. Bereits seit mehreren Jahren treffen sich die Musiklehrkräfte zu Sitzungen, in denen Fortbildungsangebote geplant und Unterrichtsinhalte der verschiedenen Schulstufen aufeinander abgestimmt werden. Das Chorkonzert mit dem Titel „Chorgesang im Miteinander“, an dem sich sie-

ben Grund-, Mittel-, Ober- und Musikschulen beteiligen, soll ein erster Höhepunkt der Zusammenarbeit werden. Das Konzert findet am Freitag, 8. Februar 2019 mit Beginn um 19.30 Uhr im großen Kursaal von Meran statt und ist bei freiem Eintritt zugänglich. Die Begeisterung der Singenden wird Sie mitreißen!

Das Konzert wird vom Südtiroler Chorverband, Musik Meran und der der Stadtgemeinde Meran unterstützt.



Neujahrskonzert von Musik Meran

ein musikalisches Feuerwerk

Wenn der „richtige“ Dirigent am Pult steht, erbringt das Haydn Orchester Höchstleistungen, die kaum einen Vergleich zu scheuen brauchen. So beim Neujahrskonzert von Musik Meran im ausverkauften Kursaal von Meran. Ouvertüren, Walzern und Polkas der Familie Strauß, Joseph Lanner und Robert Stolz begeisterten das überaus zahlreiche Publikum.

Ein geschichtliches Detail am Rande, an das Bürgermeister Paul Rösch in seiner Begrüßung erinnerte: 2019 jährt sich zum 50sten Mal die historische Paket-Abstimmung der Südtiroler Volkspartei, die nach härtesten Diskussionen eben im Kursaal von Meran stattgefunden hat und die Annahme des sogenannten „Pakets“, die

Grundlage der Südtiroler Autonomie, zur Folge hatte. Der Kursaal also nicht nur als Ort der gepflegte Unterhaltung, sondern auch geschichtsträchtiger Ereignisse.

Diese ernsten Gedanken waren aber bald abgelöst von der beschwingten Heiterkeit der herrlichen Melodien. Das bestens disponierte Haydn Orchester hätte den Tenor Jan Petryka lautstärkenmäßig etwas mehr in den Vordergrund treten lassen sollen, das tat aber der positiven Gesamtstimmung keinen Abbruch. Drei Zugaben „forderte“ und erhielt das Publikum vom Orchester unter dem mit unglaublicher Verve und Begeisterungskraft dirigierenden Erich Polz.

Wie auch in den vergangenen Jahren: Ein gesellschaftlicher Höhepunkt am Jahresbeginn in Meran.

v.l. Alexander von Egen (Spezialbierbrauerei Forst), Jan Petryka, Erich Polz, BM Paul Rösch, bayrische Staatsministerin Emilia Müller, Josef Lanz (künstlerischer Leiter), Karl Pichler, Ingrid Hofer (Präsidentin Kurverwaltung), Alfons Gruber (Präsident), Paul Gasser (Präsident Haydn Orchester)



Meran, Ariston-Saal

Do. 17.01. 18:00 Uhr



Der Junge muss an die frische Luft

Der Ruhrpott im Jahr 1972: Der neunjährige Hans-Peter ist ein wenig pummelig, lässt sich davon aber nicht die Laune verderben. Stattdessen feilt er fleißig an seiner großen Begabung, andere zum Lachen zu bringen, was sowohl bei den Kunden im Krämerladen seiner Oma Änne als auch bei seiner ebenso gut gelaunten wie feierwütigen Verwandtschaft äußerst gut ankommt. Doch dann wird seine Mutter Margret wegen einer chronischen Kieferhöhlenentzündung operiert und verliert ihren Geruchs- und Geschmackssinn, wodurch sie in eine tiefe Depression stürzt. Sein Vater Heinz ist ratlos, aber Hans-Peter fühlt sich dadurch umso mehr angetrieben, sein komödiantisches Talent auszubauen.

Sa. 19.01. 16:00 Uhr



Der kleine Drache Kokosnuss

Für den kleinen Feuerdrachen Kokosnuss steht ein großes Abenteuer an: Feuerdrachen und Fressdrachen fahren gemeinsam mit dem Schiff ins Ferienlager auf die Dschungelinseln. Die Reise soll den Teamgeist der beiden Drachenarten fördern. Und der ist schon bald gefragt, denn das Schiff prallt auf einen Felsen und die Passagiere müssen sich zu Fuß durch den Dschungel ins Camp schlagen. Nur gut, dass Kokosnuss und sein vegetarischer Fressdrachen-Freund Oskar ihre Stachelschwein-Freundin Matilda mit an Bord schmuggeln konnten. So können die drei Freunde die aufregenden, spannenden und gefährlichen Herausforderungen der Insel wenigstens zusammen meistern.

Fr. 18.01. 18:00 Uhr | So. 20.01. 18:00 Uhr



Astrid

Im Schweden der 1920er Jahre wird Astrid Lindgren (Alba August) mit gerade einmal 18 Jahren unehelich schwanger, was damals natürlich ein Skandal ist. Doch die junge Frau findet die Kraft und den Mut, sich gegen alle Widerstände zu behaupten und ein Leben als emanzipierte, selbstbestimmte Frau zu leben.

Sa. 19.01. 20:30 Uhr | Do. 24.01. 18:00 Uhr



Manaslu - Berg der Seelen

Der Everest-Rekordbezwiner Hans Kammerlander stellt sich nach 26 Jahren seinem Schicksal am Manaslu in Nepal (8.163 Meter). Ein Freund stürzte ab, der andere wurde nur wenige Meter neben ihm vom Blitz erschlagen. Hans, dem Wahnsinn nahe, überlebte!

Nach seinen Erfolgsfilmen MOUNT ST. ELIAS und STREIF kehrt Regisseur Gerald Salmina mit einem spektakulären, wie bewegenden Porträt von einem der größten Bergsteiger unserer Zeit zurück auf die Kinoleinwand.

Franco D'Andrea ist Musiker des Jahres

Viele der Jazz-Experten in Italien meinen: Der aus Meran stammende Franco D'Andrea ist der interessanteste Jazzmusiker Italiens. Und das nicht zum ersten Mal! D'Andrea wurde in diesen Tagen neuerlich der Preis für den „Musiker des Jahres“ 2018 zuerkannt. Der Direktor des Fachmagazins „Musica Jazz“, Luca Conti, hatte ihm das Resultat mitgeteilt. Dieser Preis ist nach dem Musikpublizisten Pino Candini benannt. Außerdem hat D'Andreas Oktett letzte CD „Intervals I“ die Auszeichnung der „Einspielung des Jahres“ bekommen. Diese ist nach dem ehemaligen Mondadori-Verlagsleiter, Kritiker und Musikhistoriker Arrigo Polillo benannt.

D'Andrea in einer ersten Reaktion dazu: „Ich habe es kaum glauben können, dass ich gleich zwei Kategorien für mich entscheiden konnte. Das ist sehr selten. Die Anerkennung freut mich sehr, auch angesichts meines Alters.“

Der 77-jährige D'Andrea erhält seit 2010 kontinuierlich hohe Auszeichnungen. Von 2014 bis 2016 wurde der Meraner Pianist hintereinander zum „Musiker des Jahres“ gekürt, 2017 landete er auf Platz zwei. Seine CD-Einspielungen landeten ebenfalls stets auf den vorderen Rängen. Der „Musiker des Jahres“ ist die höchste Auszeichnung, die das Fachmagazin „Musica Jazz“ vergibt und gilt in Italien als die wichtigste Anerkennung im Bereich Jazz. In der aktuellen Ausgabe von Musica Jazz vom 9. Januar sind die Ausgezeichneten publiziert. Ein Highlight im letzten Jahr? Ein Auftritt für das Roma-Europa-Festival mit seinem



Oktett in Italiens Hauptstadt am 25. November im Auditorium des Parco della Musica: „Eines der schönsten Konzerte meines Lebens“, erzählt D'Andrea begeistert. „Ich befand mich im Frieden mit mir selbst, es kam einem Wunder gleich.“

Franco D'Andrea ist Ehrenbürger Merans. Gemeinsam mit Ewald Kotschieder ist er Leiter der Meraner Jazzakademie, wo er jedes Jahr Meisterklassen unterrichtet. 2019 werden die Kurse vom 10. bis zum 14. Juli bereits zum 18. Mal stattfinden.

Wir wünschen euch ein frohes Jahr - Caspar, Melchior, Balthasar

Am 5. Jänner war es wieder so weit, die Heiligen drei Könige zogen in Obermais umher. Die Kinder und Jugendlichen trafen sich frühmorgens im Rebhof, um sich zu verkleiden und zu schminken. Bald schon wurde von den 12 Sternsingergruppen an die ersten Türen geklopft, um die frohe Botschaft und den Segen zu verbreiten. Dabei wurde wie jedes Jahr auch um eine kleine Spende gebeten, welche auch heuer an 100 verschiedene Projekte weltweit

geht. Das heurige Vorstellprojekt befindet sich in Betlehem in Palästina. Dort unterstützen die Spenden das Caritas Baby Hospital, eine Technical School und ein Kindergarten bzw. Grundschulprojekt. Insgesamt kann Obermais mit einer Rekordsumme von 10.798,00€ dazu beitragen. Dafür möchte sich die Jungschar bei allen Spenderinnen und Spendern, aber auch bei allen Unterstützerinnen und Unterstützern bedanken.





Konfektion Lösch

M-XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)
- Kurzwaren
- Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it



FISCHER WIRT



Ihr Gastgeber mitten in der Natur für
ihre ganz persönliche Feier!

Fam. Premstaller Andreas - Durnholz - 39058 Sarntal - Tel. 0471 625523 - Montag Ruhetag
info@fischerwirt.it - www.fischerwirt.it

Cäcilienkonzert der Freiberger

Anfang Dezember 2018 fand im KiMM in Untermais unser traditionelles Cäcilienkonzert statt. Es war zudem auch unser 25-stes Jubiläumskonzert. Besonders erfreut waren unsere Musikanten und Musikantinnen über die Anwesenheit vieler namhafter Persönlichkeiten, so des Verbandsobmannes der Südtiroler Musikkapellen Pepi Fauster, des

Bezirksobmannes Albert Klotzner, des Bürgermeisters Herrn Paul Rösch und des Direktors der Raiffeisenbank Meran Dr. Josefkarl Warasin. Schön für uns war auch das Dabeisein unserer geschätzten Mitglieder des Gründungsausschusses Maria Zöggeler, Maria Menz, Johanna Trenkwalder und Luis Rier.



v.l. Walter Zöggeler, Peter und Verena Zöggeler, Wolfgang Tomasi, Wolfgang und Andreas Zöggeler, Heini Wenter und Stefanie Menz sowie Verbandsobmann Pepi Fauster.

Viele der Musikanten und Musikantinnen sind schon fünfzehn Jahre und einige bereits seit der Gründung bei der Kapelle. Für seine 15-jährige Vereinstätigkeit mit dem Verbandsehrenzeichen in Bronze ausgezeichnet wurde Walter Zöggeler. Als Gründungsmitglieder und bereits 25 Jahre bei der Musikkapelle sind: Peter Zöggeler, Verena Zöggeler, Wolfgang Tomasi, Wolfgang Zöggeler, Andreas Zöggeler, Heini Wenter und Stefanie Menz. Ihnen wurde das Verbandsehrenzeichen in Silber überreicht. Unser geschätzter Verbandsobmann nahm die Ehrungen vor und fand für jeden Geehrten

lobende Worte, auch für unsere sehr geschätzte Kapellmeisterin Stefanie Menz. Dieses Cäcilienkonzert wird zwei von unseren Jungmusikanten in Erinnerung bleiben: Heidi Markt und David Tomasini (beide Flöte) spielten nach dreimonatiger Probenstätigkeit das erste Mal in der großen Kapelle mit. Anschließend wurde bei einem gemütlichen Umtrunk und bei einem schmackhaften Buf-fet gemeinsam gefeiert. Die Musikkapelle Sinich/Freiberg bedankt sich bei allen Sinichern, Freibergern, Gönnern, Freunden und Konzertbesuchern fürs gemeinsame Feiern und für die alljährliche Unterstützung!

Lingeralm
1.350 m

Neu:
Bushaltestelle
direkt bei der Alm

Im Winter
ist die Alm geöffnet.
Ruhetag:
Di | Mi | Do

(+39) 0471-188 02 41 - Mobil 347 536 10 99
Fam. Unterkofler - Schermossweg Nr. 9
www.lingeralm.com - info@lingeralm.com

Gehzeit: ca. 30 Min. ab Parkplatz Schermos - Parkplatz Kircheben - Dorf Mölten

HIGHLIGHTS

The Original USA Gospel Singers & Band

22.01. Haus Michael Pacher Bruneck
23.01. Waltherhaus Bozen
Beginn: 20.30 Uhr



Balladini's Night: Das Beste aus 4 Programmen

24.01. Stadttheater Sterzing
25.01. Bürgerhaus Naturns
26.01. Forum Brixen
27.01. Waltherhaus Bozen
01.02. Kulturhaus Schlanders
02.02. Thalguterhaus Algrund
03.02. Haus M. Pacher Bruneck
Beginn: 20.30 Uhr

Wiener Johann Strauss Konzert-Gala

24.01. Kursaal Meran
Beginn: 20.30 Uhr



Uriah Heep

1.2. Thalguterhaus Algrund
Beginn: 20.00 Uhr



Queen of Sand

18.02. Waltherhaus Bozen
Beginn: 20.30 Uhr

Dominik Plangger 10 Jahre live

13.03. Stadttheater Meran
14.03. UFO Bruneck
15.03. KulturForum Latsch
16.03. Stadttheater Gries
17.03. Josefs Haus Laas
Beginn: 20.30 Uhr



Thorsten Havener Feuerproben

22.03. Waltherhaus Bozen
23.03. KiMM Meran
24.03. Forum Brixen
Beginn: 20.30 Uhr



Christina Stürmer Überall zu Hause Tour

15.05. Stadthalle Bozen
Beginn: 20.30 Uhr

Masters of Dirt

18.05. Eiswelle Bozen
Beginn: 20.00 Uhr

Erste Allgemeine Verunsicherung

28.05. Stadthalle Bozen
Beginn: 20.30 Uhr



INFORMATIONEN:

**SHOWTIME
AGENCY**

www.showtime-ticket.com
info@showtime-ticket.com
Tel. 0473 270256

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

Hotel Adria, historisches Hotel in Meran Obermais sucht für die Saison 2019:

- » Rezeptionist/-in, D/E/I, ASaj Vollzeit
- » Marketing-Assistent/in, D/I/E, sprachgewandt, kreativ, Web-Erfahrung
- » Restaurant-Leiter - Chef de Rang
- » Bedienung - Aushilfe im Service, Teilzeit abends
- » Küchen-Commis, Vollzeit



Bewerbung mit Unterlagen an
florian@hotel.adria.com
Meran, H.Gilm Weg 2
www.hotel-adria.com



Das Belvita Park Hotel Mignon ***** sucht für die Saison 2019:

- » Rezeptionist/-in, D/E/I, ASaj, Vollzeit
- » Chef de Rang D/E/I
- » Saal-Commis, D/I
- » Küchenhilfe

Bewerbung mit Referenzen an:
info@hotelmignon.com
Park Hotel Mignon,
K.Grabmayr Str. 5, 39012 Meran
Tel. 0473/230353

- Wir suchen ab Anfang März vormittags eine zuverlässige, erfahrene Zugefrau für Reinigung der Ferienwohnungen/Zimmer in Meran. Sonntags frei.
..... Tel. 0473-221631
- Heimgehilfe (m/w) für Reinigung, Service, Wäsche in Teilzeit ab sofort gesucht.
..... Tel. 0473-236129
- Fleißiges, sauberes Zimmermädchen für fünf Stunden täglich ab April in Schenna gesucht.
..... Tel. 0473-945628
- Das Alpenpalais Kröll in Schenna sucht ab April noch folgende Mitarbeiter: Frühstücksbedienung; Bedienung/ Kellner für abends (3 Stunden); - Barist/ in mit durchgehender Arbeitszeit ab 14:30 Uhr.
..... Tel. 0473-945628
- Rezeptionist, Hotelsekretär (m/w) bei durchgehender Arbeitszeit ab März 2019 gesucht. Auch Anfänger sind willkommen. Hotel Hilburger, Schenna, hotel@hilburger.it
..... Tel. 0473-945754
- Hotelsekretärin (eventuell auch Anfängerin) ab Februar 2019 für Baumgartners Blumenhotel in Schenna gesucht, Bewerbungen per E-Mail: info@blumenhotel.it oder telefonisch.
..... Tel. 0473-945767

- Fleißiges Zimmermädchen in Rabland vormittags und ebenso auch für Samstag/ Sonntagvormittag ab Frühjahr 2019 gesucht (info@pension-gstrein.com).
..... Tel. 0473-967144
- Tischlergeselle für Möbeltischlerei, deutschsprachig, in Dauerstellung gesucht. Korbacher Innenausbau Meran.
..... Tel. 320-4076901 (Bürozeiten)
- Bar Bistro Viva sucht für die Wintersaison motivierte, zuverlässige Mitarbeiter (m/w) für ca. 20-25 Stunden sowie ein bis zwei Studenten (m/w) auf Abruf.
..... Tel. 333-4952000
- Koch, Küchenhilfe/Pizzaiolo, Servicekraft für neues Café/Bistro und Reinigungskraft ab Ende März gesucht. Camping Passeier (Saltaus) info@campingpasseiermeran.com.
..... Tel. 333-5025313
- Imbiss Riff in Riffian sucht jungen fleißigen Mitarbeiter (m/w) in Jahresstelle. Arbeitsbeginn Jänner. Freier Tag Mittwoch. Wir freuen uns auf deinen Anruf oder deine Bewerbung per E-Mail an patrizia@riff.it oder per Telefon.
..... Tel. 333-5454033
- Mithilfe mit Erfahrung im Weinbau zum Bearbeiten eines kleinen Ackers in Obermais gesucht.
..... Tel. 333-8372760
- Altenpflegerin mit Erfahrung in Lana gesucht. Drei bis viermal pro Woche von 7.30 bis 11 Uhr, Auto erforderlich.
..... Tel. 335-6355655
- Suche jemanden für Säuberungsarbeiten/ Pflege eines Gartens in Meran (ca. zwei bis dreimal im Monat).
..... Tel. 335-6417103
- Suche Verkäufer (m/w) für Marktstand in Meran Zentrum. Von März bis November.
..... Tel. 338-3331009
- Ab Frühjahr 2019 suchen wir vorwiegend samstags eine fleißige, selbständige Reinigungskraft für unsere Ferienwohnungen in Kuens.
..... Tel. 340-5007118
- Aktive und flexible Kinderbetreuung gesucht für circa 20 h pro Woche (Meistens nachmittags von 13 bis 17 Uhr) für zwei Kinder (6 und 11 Jahre). Fixe Anstellung.
..... Tel. 348-483754
- Das Hotel Adria 4* in Meran-Obermais sucht für die kommende Saison ab Februar/März 2019: Rezeptionist (m/w), d/e/i, ASaj, in Vollzeit.
Info: www.hotel-adria.com/de/hotel/jobs.
..... Tel. 0473-236610
- Das Hotel Adria 4* in Meran-Obermais sucht für die Saison 2019 ab Ende März Mitarbeiter (m/w) im Service: Restaurant-Leiter, Chef de Rang, Aushilfe, Teilzeit, abends.
Bewerbung an florian@hotel-adria.com.
..... Tel. 0473-236610
- Junge, lernwillige Sekretärin langfristig für Steuerberatungsbüro gesucht.
..... Tel. 0473-237696

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der jeweilige Freitag vor dem Erscheinungsdatum (= Redaktionsschluss). Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert.

Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Das Maiser Wochenblatt ist nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Es hat das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Es übernimmt keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Das Maiser Wochenblatt behält sich vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter des Maiser Wochenblattes entspricht, nicht zu veröffentlichen.

Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden.

Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des An- und Verkaufs von Immobilien sind kostenpflichtig. Siehe Preisliste

- Das Apfelhotel Torgglerhof 4* in Saltaus/Passeier sucht ab 28. März 2019 Mitarbeiter (m/w) im Service (durchgehende Arbeitszeiten - 48 h pro Woche), Barmann (m/w) (durchgehende Arbeitszeiten von 15:00 bis 23:00 Uhr) und einen Servicelehrling.
..... Tel. 0473-645433
- Reinigungskraft auf Abruf für Ferienwohnungen in Dorf Tirol gesucht.
..... Tel. 342-7059575
- Die Gärtnerei Bacher sucht für die Saison 2019 einen Gärtnergesellen oder Gärtner mit mehrjähriger praktischer Erfahrung im Bereich Gartenbau/Pflege.
..... Tel. 347-4967983
- Junges Team sucht fleißige, gelernte Floristin.
..... Tel. 349-5710869
- Gärtnerei Waldner in Schenna sucht fleißige, gelernte Floristin in Vollzeit
..... Tel. 349-5710869
- Hotel Grünwalderhof ***s in Schenna sucht für die kommende Saison Servicemitarbeiter für Frühstück und/oder nur im Abend-service.
..... Tel. 349-6151600
- Hotel Grünwalderhof ***s in Schenna sucht für die kommende Saison einen Chefkoch.
..... Tel. 349-6151600
- Das Apfelhotel Torgglerhof 4* in Saltaus/Passeier sucht ab Januar oder Februar 2019 einen Rezeptionisten (m/w) in Jahresstelle. Auch Quereinsteiger sind willkommen.
..... Tel. 0473-645433
- Zuverlässige Frau, mit Führerschein, aus dem Meraner Raum, dreimal wöchentlich für je 4 Stunden, zur Mithilfe in einem Privat-Haushalt gesucht.
..... Tel. 339-7855616

FAHRZEUGE

- Behindertengerechtes Auto gebraucht zu kaufen gesucht
..... Tel. 335-6355655
- BMW 320 Diesel Touring, guter Zustand, Baujahr 2012, weiß, Panoramadach, Xenon, Sitzheizung und vieles mehr zu verkaufen.
..... Tel. 349-6983262

- Vier nie montierte Firestone-Winterreifen auf Stahlfelgen für VW Polo 185-65-15 (2018) preisgünstig abzugeben.
..... Tel. 0473-236518
- Vespa und Ciao zu kaufen gesucht.
..... Tel. 338-6277044

IMMOBILIEN

- Garage in der Trogmannstraße in Untermais zu verkaufen.
..... Tel. 335-8098850
- Sonnige 1-Zimmerwohnung, ca. 40 m², mit Balkon und Garage, in der Piavestraße Meran zu verkaufen.
..... Tel. 338-9596038
- Suche 2 oder 3-Zimmerwohnung für vorgemerkte Kunden im Raum Meran zu kaufen
..... Tel. 371-1776194
- Garage, 19 m², Nähe Zentrum Merans ab sofort zu verkaufen; bequeme Einfahrt im ersten Untergeschoss.
..... Tel. +42-194-9200384
- Suche 1-Zimmerwohnung mit Balkon zu kaufen.
..... Tel. 340-9030445
- Einfamilienhaus im Quellenhof bei St. Martin in Pass. zu verkaufen.
..... Tel. 349-0060832
- Kinderarzt in Meran sucht eine helle 3-Zimmerwohnung (120 m²) in Meran zu kaufen. Küche und Wohnzimmer separat. Zu Bürozeiten anrufen.
..... Tel. 0473-239717

SUCHE ARBEIT

- Die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt begleitet 3 Flüchtlinge bei der Arbeitssuche. Gesucht werden Arbeitsstellen als Hilfskraft: Erfahrung in der Gastronomie, Landwirtschaft und in der Reinigung vorhanden.
..... Tel. 338-6638915 (Bürozeiten)
- Suche Arbeit: Apfelbäume und Reben schneiden.
..... Tel. 340-9601441
- 32-jährige, verlässliche und ordentliche Meranerin sucht ab sofort Arbeit als Haushaltshilfe: dreimal wöchentlich vormittags für vier Stunden.
..... Tel. 371-1310586
- Ihre Eltern sind noch eigenständig, bräuchten aber etwas Hilfe und wären froh, wenn sie nachts nicht allein wären? Bin eine gepflegte, liebevolle 56-jährige Südtirolerin und Mutter, zweisprachig, mit Auto und würde gerne für sie sorgen.
..... Tel. 340-2857221
- Einheimische Frau mit Erfahrung sucht Arbeit als Abspülerin in Vollzeit im Raum Meran
..... Tel. 349-4935230
- 29-jährige sucht Arbeit als Putzfrau oder Haushaltshilfe in Meran.
..... Tel. 327-0262699
- Einheimische Putzfrau sucht in Meran oder Umgebung Arbeit.
..... Tel. 328-4764021

- Einheimische sucht ab März eine Arbeit für 20 bis 30 Stunden pro Woche im Bereich Altenbetreuung (Badante), Bürohilfskraft, Haushalt, Küchenhilfe, Abspüler, Reinigungskraft, Regalbetreuer, Briefträger, Magazinarbeiter ...
..... Tel. 327-8822253
- Saubere Frau mit guten Kochkenntnissen sucht Arbeit im Haushalt, eventuell mit leichter Altenbetreuung.
..... Tel. 329-5679696
- Frau sucht Arbeit als Mithilfe in einer Gärtnerei.
..... Tel. 338-1821739
- Einheimische sucht Arbeit ab 3. Mai 2019. Bitte alles anbieten. (Auch per E-Mail: sabrina@fam-waldner.de)
..... Tel. 340-3012942

TIERE

- Kleiner Papagei mit Käfig zu verkaufen
..... Tel. 347-4024528
- 2 Meerschweinchen (Männchen) samt Stall umständehalber zu verschenken.
..... Tel. 348-9032992
- Wellensittich-Junge, eigene Nachzucht, verschiedene Farben für € 15,00 und Singsittich-Pärchen, ebenfalls eigene Nachzucht zu verkaufen.
..... Tel. 347-4024528

UNTERRICHT

- Professorin englischer Muttersprache, mit langjähriger Lehrererfahrung, erteilt Unterricht und Nachhilfe für alle Schulstufen, Literatur, Prüfungsvorbereitungen für Cambridge, IELTS, TOEFL und Business English.
..... Tel. 347-0990961

VERSCHIEDENES

- Hausschlüssel in Untermais verloren.
..... Tel. 339-6062060
- Weinacker ca. 1.000 m² im Raum Meran an Hobbywinzer zu vergeben.
..... Tel. 348-6543039
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Korbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Kleinfamilie sucht Wohnung oder Haus ab 130 m² Nettowohnfläche in renoviertem und sehr gutem Zustand mit 3 Schlafzimmern, 2 Bädern, Balkon, Wohnküche und Garage in ruhiger, grüner Lage im Meraner Land.
..... Tel. 388-7789609
- Suche 2 bis 3-Zimmerwohnung im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. 339-5243931
- Kurdische Familie mit zwei Kindern (7 und 10 Jahre), selbständig in der Gastronomie, sucht schöne und ruhige 3-Zimmerwohnung in guter Lage in Meran.
..... Tel. 324-7723833

THEATER

IN DER ALTSTADT



jänner

Do. 17.
20:30 Uhr

Der Prozess
von Franz Kafka
Bühnenfassung
von Ruth Bader und
Johannes Schmid
mit: Marlies Untersteiner,
Max G. Rischnaller,
Frederick Redavid,
Daniel Clemente
Regie: Torsten Schilling
Ausstattung: Zita Pichler
Licht: By Oskar Light
Bühnenbau: Robert Reinstadler

Fr. 18.
20:30 Uhr

Der Prozess
von Franz Kafka
Bühnenfassung
von Ruth Bader und
Johannes Schmid

Di. 22.
20:30 Uhr

Der Prozess
von Franz Kafka
Bühnenfassung
von Ruth Bader und
Johannes Schmid

Mi. 23.
20:30 Uhr

Der Prozess
von Franz Kafka
Bühnenfassung
von Ruth Bader und
Johannes Schmid

Do. 24.
20:30 Uhr

Der Prozess
von Franz Kafka
Bühnenfassung
von Ruth Bader und
Johannes Schmid

Di. 29.
20:30 Uhr

Der Prozess
von Franz Kafka
Bühnenfassung
von Ruth Bader und
Johannes Schmid

Mi. 30.
20:30 Uhr

Der Prozess
von Franz Kafka
Bühnenfassung
von Ruth Bader und
Johannes Schmid

Der Prozess von Franz Kafka
Bühnenfassung von Ruth Bader und Johannes Schmid
Eines Morgens – noch vor dem Frühstück – wird Josef K. verhaftet. Für ihn beginnt ein Alptraum, aus dem es kein Erwachen gibt: Ohne sich einer Schuld bewusst zu sein oder sie ergründen zu können, zieht sich der nun beginnende Prozess durch sein ganzes Leben. Immer enger wird das Netz, das sich um K. spinnt. Jeder Mensch in seiner Umgebung scheint plötzlich mit dem Gericht in Verbindung zu stehen. Doch welche Instanz steckt hinter alledem? „Der Prozess“ – ein klaustrophobisches Meisterwerk von Franz Kafka. Die existenzielle Verlorenheit und transzendente Ratlosigkeit der Hauptfigur Josef K., der im Kampf mit undurchdringlichen, anonymen Mächten sich und die Welt verliert, machen den Roman zu einem Schlüssel-Werk des 20. Jahrhunderts. In dieser Bühnenfassung erlebt man einen düsteren Theater-Alptraum, der die Isolation und endgültige Fremdheit in bedrückenden und labyrinthischen Bildern für den Zuschauer fast körperlich spürbar macht.

Kleinanzeiger

- Frau mit Tochter sucht 3-Zimmerwohnung oder Wohnung mit 2 Schlafzimmern und Küche in Algund zu Mieten.
..... Tel. 349-5193185

- Neuwertige, große Wohnung, ab 120 m² Nettogröße mit 3 Schlafzimmern, 2 Bädern, Balkon, möblierter Küche und Garage in ruhiger, grüner Lage im Raum Meran zu mieten gesucht.
..... Tel. 388-7776271

ZU VERKAUFEN

- Fünfmal Halbpension für zwei Personen im 3*** Hotel in Sappada/Plodn (Oberitalien), Gutschein gültig bis Oktober 2021 für € 250,00 zu verkaufen.
..... Tel. 0473-220886
- Einrad, kaum gebraucht, Neuwert ca. € 100,00 für € 40,00 zu verkaufen.
..... Tel. 0473-220886
- Kinderwagen „Hercules“ samt Wanne, Sonnendach und Zubehör für € 75,00; Hochstuhl für € 15,00 und Wickeltisch zusammenklappbar für € 35,00 zu verkaufen.
..... Tel. 328-0650950
- Sehr gut erhaltene Eckbank mit braunem Stoff bezogen, mit Tisch und 2 Stühlen, sowie ein 32-Zoll Flachbildfernseher verkäuflich. Bilder via WhatsApp möglich.
..... Tel. 328-4229220
- Schöner Jugendstil-Schreibtisch aus Massivholz und neuwertige Skischuhe Tecnica, Modell Diablo Racing, Größe 43/44 mit drei Paar Innenschuhen günstig zu verkaufen.
..... Tel. 338-2877445
- „Langbayrisches“ (komplett, Größe ca. 50) in gutem Zustand zu verkaufen.
..... Tel. 338-4821536
- Wegen Auflösung einer Schneiderei funktionstüchtige, stabile Nähmaschine der Firma Meister (auch für Leder-Arbeiten geeignet), sowie große Bügelmaschine und antike Nähmaschine der Firma Strobel, in gut erhaltenem Zustand, preiswert zu verkaufen.
..... Tel. 348-7557193
- Verkäufe Garderobe in Fichte Natur, 1,25 x 1,80 m für € 50,00; handgearbeiteten Lampenschirm; ein Klappbett mit Matratze und Küchenmöbel zu verschenken.
..... Tel. 0473-211803 | 349-235786

- Aufziehbare alte Taschenuhr; Radio mit CD; neuwertiger Wohnzimmerschrank (Breite 2,8 m | Höhe 2,18 m) preisgünstig zu verkaufen.
..... Tel. 327-7057773
- Elan Sense chicas Damensnowboard (Größe 149 cm) mit zugehöriger Bindung, Schuhwerk der Größe 38 2/3 der Marke Elan und ein weißer Snowboardhelm der Marke Dainese Größe S/56 zu verkaufen.
..... Tel. 333-9028444
- 2 Holzherde (Wamsler und Tirolia) Maße 40 x 60 cm günstig abzugeben.
..... Tel. 348-6976274
- Sony DVD-Player für € 15,00 und Handy LG-V.10, neuwertig für € 90,00 zu verkaufen.
..... Tel. 349-3804617
- Gebrauchte Herren-Fußballschuhe in gutem Zustand an Selbstabholer zu verkaufen. Einmal Größe 39 für € 30,00 und einmal Größe 40 für € 30,00. Beide fallen eine Größe kleiner aus.
..... Tel. 388-7789609
- Kinderwippe für € 30,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-4420251
- Verkäufe „Das 20. Jahrhundert in Südtirol“ von Gottfried Solderer, 5 Bände für € 30,00; „Bergbauern in Südtirol“ von Sebastian Marseiler für € 10,00; Südtirol Chronik, das 20. Jahrhundert für € 20,00.
..... Tel. 333-4515533
- Elektro/Gasheerd in sehr gutem Zustand, zwei Jahre alt für € 200,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-465512
- 2 Mountainbikes, eines für Mädchen ab 11 Jahren (rot/silber), eines für Buben ab 14 Jahren (schwarz/silber), beide in sehr gutem Zustand für je € 95,00 und Kinderroller für € 35,00 zu verkaufen.
..... Tel. 339-3430873
- Verkäufe gut erhaltenes Samsung Galaxy A3 vom Dezember 2017, schwarz mit Schutzhülle und Schutzglas für ca. € 100,00 verhandelbar.
E-Mail: thomas.hell@rolmail.net.
..... Tel. 345-4220238
- Fast neues Rudergerät zu verkaufen.
..... Tel. 345-5715282
- Apple Air-Pods (drahtlose Kopfhörer) neu in Originalverpackung an Selbstabholer zu verkaufen. Neupreis: € 167,00; Verkaufspreis: € 140,00.
..... Tel. 388-7789609

ZU VERMIETEN

- 1-Zimmerwohnung, ca 39 m², mit Wintergarten und Garten in ruhiger Lage in Meran ab sofort für € 580,00 + € 120,00 zu vermieten.
..... Tel. 0473-233116
- Büro/Geschäft (ca. 50m²) in neu renoviertem, denkmalgeschütztem Hof in Untermais an referenzierte Personen zu vermieten. Ebenerdig, mit Tages-WC, 2 Eingängen, 3 Parkplätzen, überdachtem Autoabstellplatz, Kalorienzähler und Wasseruhr.
..... Tel. 333-4016846
- Neue möblierte 2-Zimmerwohnung in Gratsch in ruhiger Lage mit Garage an Ortsansässige für € 850,00 zu vermieten.
..... Tel. 338-2817092
- Schönes, helles Geschäftslokal und Ausstellungsraum (ins. ca. 85 m²) einschließlich Parkmöglichkeit in Meran, Manzonistraße, eventuell auch Magazin-Werkraum im Parterre (ca. 66 m²) zu vermieten.
..... Tel. 338-9631170
- Sanierter 2-Zimmerwohnung mit Einbauküche in Meran, Nähe Stadtzentrum zu vermieten.
..... Tel. 339-1459261
- Teilmöblierte 2-Zimmerwohnung in Untermais an Ortsansässige ab 1. Februar zu vermieten.
..... Tel. 339-4268132
- Meran, im historischen Zentrum, wird ab Mitte/Ende Jänner eine möblierte 1-Zimmerwohnung mit Terrasse und Garage an Single mit Referenzen und festem Arbeitsplatz vermietet.
..... Tel. 347-0990961
- Suche Mitbewohnerin ab Februar. Biete zwei Zimmer für alleinige Nutzung in Wohnung mit kleiner Terrasse in ruhiger zentraler Lage, Nähe Krankenhaus, und gemeinsame Nutzung von Küche, Bad und Wohn/Esszimmer für € 550,00 Warmmiete.
..... Tel. 349-0732969
- Garage in Meran, Petrarcastr. 24, zu vermieten.
..... Tel. 0473-448585
- Kleines, nettes Appartement in Algund an Ortsansässige langfristig zu vermieten.
..... Tel. 0473-448585 | 340-8918848

Festival

BISTRO, WINEBAR & MORE



Freitag und Samstag Fisch

auf Vorbestellung auch an allen anderen Tagen

Oswald, Annalies und Küchenchef Markus
freuen sich auf Ihren Besuch!

Ideal für Taufen, Geburtstage, kleine Hochzeiten und Firmenfeiern
oder einfach so - für Zwischendurch.

Pfarrgasse 2A1 | 39012 Meran
0473-491398 | Mob. 334-941 0339

www.bistro-festival.it

Öffnungszeiten: 17 - 01 Uhr

Restaurant: 18:30 - 23 Uhr

Sonntag Ruhetag

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE
fest!

Kleinanzeiger

- Parkplatz im Hofraum in Untermais für PKW und Camper (nicht überdacht) zu vermieten.
..... Tel. 320-1190138
- Attraktive 2-Zimmerwohnung, Romstraße/ Matteottistraße (ca. 40 m²), im 5. Stock mit Aufzug, großer Terrasse (19 m²), eventuell mit Autostellplatz, ab März 2019 zu vermieten. Miete € 700,00 + € 100,00 Kondominiumsspesen.
..... Tel. 327-3784590
- Neuwertige 1-Zimmerwohnung mit Keller und Garage in Lana zu vermieten.
..... Tel. 333-4066014
- Oberlana Zentrum: kleinere, neu renovierte 3-Zimmer-Mansardenwohnung an einheimisches Paar zu vermieten. Kein Balkon. Haustiere sind leider nicht erwünscht. postanzeige@gmail.net.
..... Tel. 335-5353800
- Ruhige 5-Zimmerwohnung in Gratsch / Tirol zu vermieten. Vier Schlafzimmer, Wohnküche, Wohnzimmer, Bad, Tages-WC, Abstellraum, Terrasse, Garage und Autoabstellplatz für € 1.300,00 plus Spesen ab sofort langfristig zu vermieten.
..... Tel. 339-5335075
- Garage in Meran Untermais Angerweg 15 (Nähe Vigil-Platz) zu vermieten.
..... Tel. 339-6561618
- Zimmer mit Dusche und WC in Meran, Nähe Krankenhaus in ruhiger Lage, mit Autoabstellplatz ab Januar 2019 an Ortsansässige längerfristig zu vermieten.
..... Tel. 342-3230142
- Schönes Büro, Altbau, ca. 70 m², in Meran, Meinhardstraße 190 (neben Praderplatz) ab sofort zu vermieten.
..... Tel. 333-2447878

ZU VERSCHENKEN

- Zweistöckiger Hasenstall (1m hoch, 1 m breit, 50cm tief) zu verschenken.
..... Tel. 333-8190909

Fenster Jalousien restaurieren sanieren austauschen

MOSER TISCHLEREI

LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

www.moser-josef.it

SPENGLEREI LATTONIERE

KIND *Gustav*

www.spenglerei-kind.com - Naturns / Naturno

Tel. 0473 667798

KVW Ortsgruppe Meran – Mitgliedsbeitrag 2019: **KVW**

Dieses Jahr wird das Jahresprogramm 2019 (Ausflugs- und Wanderprogramm und Seniorenwanderungen usw.) und die Zahlungsaufforderung für den Mitgliedsbeitrag 2019 nicht mehr per Post zugesandt. Deshalb bitten wir Sie unser Programm direkt im Bezirksbüro Meran ab Dezember abzuholen oder von unserer Homepage: www.kvw.org unter

Bezirk Meran – Ortsgruppe Meran herunterzuladen.

Den Mitgliedsbeitrag 2019 über 20,00 Euro können Sie auch ab Dezember, wie gewohnt, direkt im Bezirksbüro begleichen oder auf unser Bankkonto überweisen (mit Angabe des Namens oder Mitgliedsnummer): Südtiroler Volksbank, Hauptsitz Meran

IT 15 O (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705

Wir freuen uns, Sie weiterhin beim KVW begrüßen zu dürfen!

Der Ausschuss der KVW-Ortsgruppe Meran



Dienstabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 16.01.2019	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Do. 17.01.2019	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Fr. 18.01.2019	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Sa. 19.01.2019	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
So. 20.01.2019	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mo. 21.01.2019	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Di. 22.01.2019	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mi. 23.01.2019	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Do. 24.01.2019	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Fr. 25.01.2019	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Sa. 26.01.2019	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
So. 27.01.2019	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mo. 28.01.2019	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Di. 29.01.2019	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mi. 30.01.2019	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

MUSIKMERAN

info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



Haydn Orchester Arvo Volmer

Dirigent

Johannes Brahms

Symphonie Nr. 3 in F-Dur op. 90

Robert Schumann

Symphonie Nr. 2 in C-Dur op. 61

Donnerstag,
31. Januar 2019
20 Uhr
Kursaal

Der Este **Arvo Volmer** gab sein Debüt 1985 an der Estnischen Nationaloper in Tallinn, einer Spielstätte, der er seitdem immer verbunden geblieben ist. 2004 übernahm er dort die Position des künstlerischen Leiters und Chefdirigenten. Von 1994 bis 2005 war er Chefdirigent und künstlerischer Leiter des Symphonieorchesters von Oulu in Finnland und von 2004 bis 2013 Chefdirigent des Adelaide Symphony Orchestra in Australien, wo er seither als erster Gastdirigent wirkt. Unter seiner Leitung hat dieses Orchester Tourneen in die USA unternommen, wobei es u. a. in der Royce Hall in Los Angeles und in der Carnegie Hall in New York zu hören war. Als Gastdirigent trat er mit zahlreichen bedeutenden orchestern weltweit auf. seit Beginn der Spielzeit 2014/15 wirkt er als Chefdirigent des Haydn Orchesters.

PREISE: Erwachsene € 25,00/20,00
Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr

gefördert von
Stiftung Südtiroler
Sparkasse

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 9:00 und 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 und 19.00 Uhr

Freitag, 18. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 19. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Familiengottesdienst, musik.

Gestaltung: Kinderchor

Sonntag, 20. Jänner - 2. Sonntag im Jahreskreis - Bibelsonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde, musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor – „Deutsche Messe“ von Michael Haydn

11.00 Uhr: Heilige Messe

19.00 Uhr: Heilige Messe

Montag, 21. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

19.00 Uhr: Gebet für die verfolgten Christen

Donnerstag, 24. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maria Himmelfahrt: Ökum. Gottesdienst für die Einheit der Christen

Freitag, 25. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 26. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 27. Jänner - 3. Sonntag im Jahreskreis - Mediensonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

19.00 Uhr: Heilige Messe

Senioren

Herzliche Einladung zum Senioren-Treffen

„Bewegung im Alter“ (Gymnastik) am Do. 17.01. um 15 Uhr im Nikolaussaal, Oberer Pfarrplatz, Meran. Anschließend gemütliches Beisammensein! Die Seniorenleitung freut sich auf Ihr Kommen.

Gebetswoche für die Einheit der Christen

Vom 18.01. - 25.01. findet die Gebetswoche für die Einheit der Christen zum Thema „Gerechtigkeit, Gerechtigkeit – ihr sollst du nachjagen“ (vgl. Deuteronomium 16, 20 a) statt. Am Do. 24.01. wird in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt um 20 Uhr ein Ökumenischer Gottesdienst gefeiert. Alle Gläubigen sind dazu herzlich eingeladen.

Der Pfarrgemeinderat (PGR) der Stadtpfarre St. Nikolaus lädt alle **ehrenamtlichen Mitarbeiter** ein zum **Tagesausflug nach Trient** am Sa. 16.02. Start um 8 Uhr am Praderplatz.

Anmeldung im Pfarrbüro: Tel. 0473 230174 oder info@stadtpfarre-meran.it. Begrenzte Teilnehmerzahl: 50 Personen.

Kulturreise 2019 der Stadtpfarre St. Nikolaus: Termin: 14. – 21. Mai 2019 nach Apulien. Interessierte melden sich im Pfarrbüro St. Nikolaus

KiMM kultur in meran mais
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Bürostunden:

Mo, Mi, Fr 9-10 Uhr, Di 10 bis 11 mit Dekan Pamer,
Do 17 - 18 Uhr mit Pastoralassistent Tobias Degasper
Gottesdienste an Werktagen: Di, Do, Fr 18 Uhr,
Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier (de-it), Sa 18:30, So 9 Uhr
Mo, Mi, 7:45 Laudes in der Hauskapelle

Samstag: 19. Jänner

18:30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag: 20. Jänner

9:00 Uhr: Kinder- u. Familiengottesdienst
(Kinderchor)

10:00 Uhr: Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

Donnerstag: 24. Jänner

20:00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst

Samstag: 26. Jänner

16:00 Uhr: Krabbelgottesdienst

16:30 Uhr: Offenes Singen

18:30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag: 27. Jänner

9:00 Uhr: Pfarrgottesdienst (Familienchor)

10:00 Uhr: Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

Bibliothek: Bibelausstellung

Zum Anlass des Bibelsonntags am 20.01. stellt das Bibliotheksteam nach dem Kinder- und Familiengottesdienst (von 10 bis 11 Uhr) in unserem Pfarrsaal verschiedene Kinder- und Erwachsenenbibeln aus. Zu dieser Ausstellung sind alle Interessierten eingeladen.

Gebetswoche für die Einheit der Christen:

Vom 18.01. - 25.01. findet die Gebetswoche für die Einheit der Christen zum Thema „Gerechtigkeit, Gerechtigkeit – ihr sollst du nachjagen“ (vgl. Deuteronomium/5Mose 16, 20 a) statt. Am Donnerstag, 24.01.2019, wird in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt um 20:00 Uhr ein Ökumenischer Gottesdienst gefeiert.



Am Sa. 26.01. um 16 Uhr findet wieder ein Kleinkindergottesdienst in der Kapelle des Pfarrzentrums Maria Himmelfahrt statt.



Pfarrei St. Peter - Gratsch
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141



Sonntag

St. Peter: 8.30 Hl. Messe

St. Magdalena: 10.15 Hl. Amt

19.00 Vesper (nicht am 02.12.)

Mittwoch

St. Magdalena: 19.00 Rosenkranz

19.45 Hl. Messe in der außerordentlichen Form des römischen Ritus (lateinisch)

Donnerstag

St. Magdalena: 19-20 Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

Freitag

St. Magdalena: 15.00 – 16.00 Beichtgelegenheit

Besondere Gottesdienste:

Freitag, 25.01. Fest der Bekehrung des Apostels Paulus

St. Magdalena: 19.00 Hl. Amt

Samstag, 26.01. Hochfest der Gründer des Zisterzienserordens

St. Magdalena: 19.00 Hochamt



Eucharistiner-Kirche St. Josef
Winkelweg 10, Obermais
Tel. 0473 231440

Hl. Messen:

Sonn- und feiertags: 10:00, werktags: 7:00

Anbetung:

Sonn- und feiertags: 11 bis 19 Uhr

Montag und Dienstag: 7:30 bis 19 Uhr

Mittwoch bis Samstag: Tag und Nacht durchgehend (mit Beginn Mi. 7:30 Uhr bis Sa. 22 Uhr)

Rosenkranz und Eucharist. Segen:

Sonn- und feiertags: 16:00, werktags: 17:00

Liturgisches Morgen- und Abendgebet:

Nur an Werktagen: 6:35 Uhr

Abendlob: sonn- und werktags: 18:35 Uhr



Pfarre Heilig Geist
Romstr. 1
Tel. 0473 230081

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo. - Fr. 10 bis 12 Uhr

Gottesdienste in it. Sprache:

Sa: 18.30 Uhr: Hl. Messe,

So. 9.30 Uhr: Hl. Messe, 11 Uhr Hl. Messe

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE
EGZOTISCH

In stilvollem Ambiente der Trauer Raum geben:
Wir organisieren gerne Ihr **PITSCHEN**
Auskunft und Vormerkung
334-941 0339 oder 0473-491398

Ideal gelegen zwischen der Untermaier Pfarrkirche und dem KiMM-Parkplatz



**Pfarre
St. Georgen Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Di, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolping-
kapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

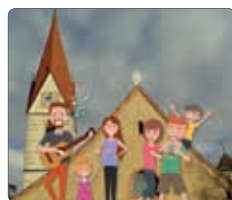
Sonntag, 20. Jänner

08.30 Hl. Messe

10.00 Hl. Messe, Vorstellung der Erst-
kommunikanten

Samstag, 26. Jänner

18.00 Hl. Messe, Vorstellung der Firmlinge



Sonntag, 27. Jänner

08.30 Hl. Messe

10.00 Hl. Messe von
Familien gestaltet

**Gebet um geistliche
Berufe**

jeden Donnerstag von

10.00 bis 11.00

Rosenkranz freitags 17:30 mit anschließender
Abendmesse

Beichtgelegenheit samstags von 17.00 bis
17.45 oder nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof

Mo. 9 bis 11 Uhr, Mi.+Fr. 15 bis 17 Uhr



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch
und Freitag von 8-11 Uhr geöffnet.

Gottesdienstordnung: Di, Do, Fr um 7 Uhr,
Sonn- und Feiertage 8 und 10 Uhr

Freitag, 18. Jänner

Beginn der Weltgebetsoktav für die Einheit der
Christen

Sonntag, 20. Jänner

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 25. Jänner

Abschluss der Weltgebetsoktav für die Einheit
der Christen

So 27. Jänner - Mediensonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Sammlung für das Mitteilungsblatt

Weitere Termine und Veranstaltungen ent-
nehmen Sie bitte dem Pfarrkalender.



Kapuzinerkirche
Rennweg 153
39012 Meran
Tel. 0473-237688

Werktag: 6:30 deutsch, 7:30 italienisch

Sonn-Festtag: 7:00 deutsch, 8:30 italie-
nisch, 10:00 deutsch

Heilige Stunde: 1. Do. 18-19 Uhr (it/de)

Beichtgelegenheit: Sa. 15 bis 18 Uhr.

Diese Initiative „Ausprache- und Beichtzentrum
im Kloster“ ist eine Initiative des Dekanates Meran.

Treffen von Gebetsgruppen:

Mo 19.00 bis 20.00, Mi. 19.30 bis 20.30 Uhr.

Am 13. des Monats Treffen der **Fatimagruppe**.



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Mo, Di, Fr 10 bis 12 Uhr, Mi, Do 16 bis 18 Uhr

Mittwoch, 16. Januar

15.00 Uhr Erzählcafé (Heilige in der Evang. Kirche)

Sonntag, 20. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, anschl.
Gemeindeversammlung

Dienstag, 22. Januar

20.00 Kirchenchor

Sonntag, 27. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 29. Januar

20.00 Kirchenchor

*Hinweise: Die Kirchengemeinde bietet zu jedem
Gottesdienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.*



**Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes Burgstall
und Pfarre St. Justus Sinich**
Tel. 380-783 1960
burgstall.sinich@posteo.net
pfarreiburgstall.info

Burgstall Gottesdienste

Sonntag, 20. Jänner, Bibelsonntag

10:00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 26. Jänner

19:00 Uhr Hl. Messe mit den Ehejubilaren

Werktagsmessen

Mittwoch 19:00 Uhr

Freitag 7:00 Uhr, anschließend Anbetung

Mittwoch, 23. Jänner 19:00 Uhr WGF für die
Verstorbenen des Jahres 2018

Donnerstag 24. Jänner 16:30 Uhr im Kinder-
gartensaal

Sinich Gottesdienste

Sonntags 8:30 Uhr

Dienstags 8:00 Uhr

Anbetung und Beichte

Dienstags 8:30 Uhr–9:00 Uhr



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten

Sonntag, 20. Jänner

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Klein sein in
den Augen Gottes. Mit ProKids Kinderprogramm

Sonntag, 27. Jänner

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Gottes Führung
und Berufung. Mit ProKids Kinderprogramm

Weitere Veranstaltungen:

Montag, 21. Jänner

19:30 Uhr BiG – Bibel- und Gebetsabend:

Gemeinsam die Bibel entdecken und die Kraft
des Gebets erfahren.

Regelmäßige Veranstaltungen:

Dienstag: 9:00 Uhr **Frauentreff**

Mittwochs: 18.00 **Jugendtreff ISY** – für Teens
und Jugendliche ab 13 – Musik, Themen, Aktivi-
täten, Gemeinschaft erleben

KiMM kultur in meran mais
Traumhaft für Ihre Hochzeit

KiMM kultur in meran mais
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste jeweils um 10 Uhr, mit
KIGO für Kinder von 4-12 Jahren

Sonntag, 20. Jänner: Gottesdienst mit Abend-
mahl

Sonntag, 27. Jänner: Predigt Gottesdienst

Gäste sind herzlich willkommen!

**La Selleria di Merano
Reitshop Meran**

*Wir lösen
jedes Problem*



Find us on
Facebook
Via Giamparadisi 109
39022 Auronzo
Tel / Fax 0473 202421



DAS IDEALE AUSFLUGSZIEL!

Wunderbare Wanderungen, Übernachtungsmöglichkeit,
gute heimische Küche mit eigener Brennerei!
Ab Graun erreichen Sie nach 7 km unseren Parkplatz, um
10:00 und 11:30 fährt ein Shuttle bis zur Hütte.



**MASEBEN - 39027 GRAUN IM
VINSCHGAU (BZ)**
T +39 0473 63 31 06 - 347 223 70 90
WWW.MASEBEN.IT



On the road again: Montag, 20.30

Mo. 21.01.19: Desconocidos: la Spagna lontana dalla solita Spagna

Mo. 28.01.19: Japan - 6.000 Kilometer von Fuji-san bis Fukushima

Kultur am Nachmittag:

Di. 22.01.19: Der Adler - Majestätisch und sagenumwoben

Interkulturelles Café:

Intercultural Café: Singwerkstatt: So singt Meran
Lieder und Gesänge aus verschiedenen Kulturen
ab Fr. 25.01.19, 6x, Fr, 19:30-21

Intercultural Café: Gymnastik- & Entspannung
ab Mi. 09.01.19, 15x, Mi, 14:30-15:30

Endlich wieder frei atmen - Tiefenentspannung und
Entschleunigung am Do. 24.01.19, 16:30-18,
Meran, urania-Haus

Kultur:

"quer.denken.- Zehn Jahre nach dem großen
Finanzkrach - Alles roger?" am Do. 24.01.19, 20-22,
Meran, urania-Haus

Gesundheit

Kinderkrankheiten und Homöopathie

am Mi. 23.01.19, 19:30-22

Liebe ist (k)ein Kinderspiel- Schnuppertreffen

am Fr. 25.01.19, 20-22

Rückenmassage am Sa. 26.01.19, 15-18, Meran,
urania-Haus

Berufliche Bildung & EDV

Infoabend: Lehrgang Social Media &

Community Manager: Mi. 30.01.19, 19:30-21

ECDL Standard: Computersicherheit (IT-Security) - Voraussetzung: Computer Grund-
kenntnisse ab Mo. 04.02.19, 3x, Mo + Mi,
18:30-21

ECDL Base: Computer-Grundlagen - Keine
Vorkenntnisse erforderlich ab Di. 05.02.19, 5x,
Di + Do, 18:30-21

ECDL: Online-Grundlagen & -Zusammenarbeit
Voraussetzung: Computer Grundkenntnisse
ab Di. 22.01.19, 4x, jew. Di + Do, 18:30-21.30

Facebook für Unternehmen, Vereine etc.

Voraussetzung: Computer Grundkenntnisse,
Vorkenntnisse im Internet, eine eigene E-Mail-
Adresse am Mi. 23.01.19, 8:30-12:30

Mein Android-Smartphone: was es alles kann
Grundkurs am Sa. 26.01.19, 8:30-12.30

Freizeit/Kreativität

Afrikanische Küche - Snacks aus der modernen

afrikanischen Küche am Di. 22.01.19, 19-23,
Meran, Restaurant African Soul, Petrarcastr. 9

Fisch in seiner großen Vielfalt am Mi. 23.01.19,
19-23, Meran, KIMM, Maier Vereinshaus

Intuitives Malen am Fr. 25.01.19, 17-20

Bier-Verkostung - Geführte Bierreise durch Europa

am Fr. 25.01.19, 19:30-22:30, Algund, Nägele
Verkostungsraum

Kalligrafie am Sa. 26.01.19, 9-17

Integrierte VHS:

Zwergensprache - IVHS - Die Zeichensprache für
alle - Eltern-Kleinkind-Kurs ab Do. 07.02.19, 10x,
Do, 14:15-15:15, urania-Haus

Auf dem Weg zur Zweisprachigkeitsprüfung -
Italienisch für Anfänger - IVHS - In
Zusammenarbeit mit dem Treffpunkt Integra der
Caritas - für Jugendliche & Erwachsene mit und
ohne Beeinträchtigung ab Di. 12.02.19, 13x, Di,
14:30-16:30, Caritas Integra

Meran auf

Sprachkurs:



Schon bald beginnen Sprachkurse für
Anfänger und auch für höhere Niveaus für
Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch,
Französisch.

Arabisch, Portugiesisch, Russisch und
Hebräisch in der Kleingruppe

Information & Anmeldung:

www.urania-meran.it, Tel. 0473 230219

www.alphabeta.it, Tel. 0473 210650

www.kvw.org, Tel. 0473 229537

urania meran – Frühjahrs- und Sommerprogramm 2019 mit über 300 Veranstaltungen erschienen Neuer Schwerpunkt „Kochen & Genießen+“

„Lernen plus. Più che sapere“ lautet das Leitmotiv der urania meran. Das Plus steht dabei nicht nur für hohe Qualität und optimalen Lernbedingungen, sondern auch für besondere Programmschwerpunkte. Das Bildungsprogramm für das 1. Halbjahr 2019, das die pädagogischen MitarbeiterInnen unter der Leitung von Marlene Messner konzipiert haben, enthält neben diesen Programmschwerpunkten und bereits seit vielen Jahren bewährten Kursangeboten auch zahlreiche neue Bildungsangebote.

Nach „Wissen+ für schlaue Köpfchen“ und „Social media+“ folgt nun mit „Kochen & Genießen+“ ein neuer „High-Premium-Bereich“ mit besonderen Angeboten rund um das Thema „Kochen & Genießen+“. Typische lokale Gerichte oder Ethnoküche mit neuen ungewohnten Geschmacksnuancen, regionale und hochwertige Zutaten stehen auf dem Speisenplan der zahlreichen Kochkurse. Unter Anleitung von erfahrenen Kochexperten werden interessierte Hobbyköche befähigt, auch die ausgesuchtesten Delikatessen selbstständig zuzubereiten. Ab Februar werden die Kochkurse wie Südtiroler Vorspeisen, Vollwertküche, Menüplanung von A bis Z, Kräuterküche, Sushi und Thai-Küche in der neuen mobilen Küche direkt im urania-Haus durchgeführt.

Die Schule des Wandels hat wieder ein interessantes Angebot im Zeichen der Nachhaltigkeitsförderung zusammengestellt. Neu sind das

Seminar Bauen und Sanieren mit Hanf sowie das Seminar Die Ethik des Wandels mit Prof. Willi Guggenberger, Dr. Michael De Rachewiltz und Prof. Martin M. Lintner, das wir in Zusammenarbeit mit dem Institut De Pace Fidei der Philosophisch-Theologischen Hochschule Brixen anbieten. Neu im Angebot ist auch ein Kunstworkshop mit dem Gieser Künstler Luis Seiwald.

Im Kulturbereich werden im Frühjahr 2019 die kulturellen Seminare erweitert, z.B. mit einem Seminar zur Literatur der europäischen Renaissance, mit der Geschichte der Astronomie von den alten Griechen bis heute und einem Vortrag zur bekannten Bildhauerin Käthe Kollwitz.

Die Themen der vierzehntägig angebotenen Vortragsreihe „Kultur am Nachmittag“ reichen vom Malser Komponisten Johannes Rufinatscher über Kurioses aus dem Tierreich bis hin zu den spätmittelalterlichen Wandmalereien in Schloss Moos/Eppan. Ein Marketing- und ein Businessplanseminar ergänzen im beruflichen Bereich die zahlreichen Social Media Fortbildungen, z.B. zum Thema Google Ads oder E-Mail-Marketing. Im Kreativbereich ergänzen ein Ukulelekurs und ein Bassgitarrekurs das musikalische Angebot.

Das gedruckte Programmheft gibt es ab dem 10. Jänner im urania-Haus, bei allen Raiffeisenkassen und an verschiedenen zentralen Stellen im Burggrafenamt (Bibliotheken, Gemeinden, Gesundheits- und Sozialsprengel). Kursteilnehmer erhalten es per Post zugeschickt.



MENSCH GESELLSCHAFT

Den Schulalltag rocken!

SchülerInnen der 1. - 3. Klasse Oberschule
Sa. 26.01., 14.00-18.00 Uhr mit
Corinna Bertagnolli und Verena Berteotti*

Liebevoll Grenzen setzen

Mi. 06.02. + Mi. 13.02., 20.00-22.30 Uhr
mit Roland Feichter*

Gefällt mir! Ich bin gut, so wie ich bin!

Mädchen der 1. bis 3. Klasse Mittelschule,
Sa. 09.02., 9.00-16.00 Uhr mit
Corinna Bertagnolli und Verena Berteotti*

Vortrag: Die Patientenverfügung

Mi. 20.02., 19.30-21.00 Uhr
mit Anita Tscholl*

Vortrag: Leben, Sterben, Tod und Trauer...Wie gehen wir damit um?

Mo. 25.02., 19.30 Uhr - 21.00 Uhr
mit Martina Pixner*

GESUNDHEIT

Gesundheitsfördernde Wassergymnastik

Fr. 18.01. - Fr. 12.04., 12 x,
18.30-19.30 Uhr, Sportzentrum Liebeswerk
mit Silvia Andrea Krautwald Kastner

Body Workout für Frauen und Männer

Mo. 21.01. - Mo. 15.04., 12 x,
18.30-19.30 Uhr, Kapuzinerstift Liebeswerk
mit Miriam Platzer

Gesundheitsgymnastik

Di. 22.01. - Di. 16.04., 12 x,
17.00-18.00 Uhr, Kapuzinerstift Liebeswerk
mit Margit Maria Pöhl

Entspannen mit Yoga und Meditation

Do. 24.01. - Do. 04.04., 10 x,
18.00-19.15 Uhr mit Ruth Morandell**

Pilates in der Mittagspause

Di. 05.02. - Di. 16.04., 10 x,
12.45-13.45 Uhr mit Gabi Neumannová**

Stress lass nach! 5 Minuten Übungen für den (Berufs)Alltag

Fr. 08.02., 19.00 - 21.00 Uhr
mit Beate Christine Hellmundt*

Die Philippi Methode - Bioenergetische Meditation

Mo. 11.02., 19.30-21.30 Uhr mit Martina
Saxl Daverda*

Entspannen mit Yoga und Meditation

Di. 12.02. - Di. 09.04., 8 x,
17.20-18.20 Uhr mit Ruth Morandell**

Homöopathie für den Hausgebrauch

Fr. 15.02. + Fr. 22.02., 14.00-17.30 Uhr
mit Bernadette Schwienbacher*

Die innere Mitte finden - Gelassenheit in Beruf und Alltag

Di. 19.02. - Di. 12.03., 4 x,
19.30 - 21.00 Uhr
mit Beate Christine Hellmundt*

Vortrag: Die Gesundheit beginnt im Darm

Do. 21.02.2019, 20.00-22.00 Uhr mit
Tanja Nart Prantl*

Qigong Schnupperseminar

Mo. 25.02., 19.00-20.30 Uhr
mit Emanuela Amalia Costa**

Meran auf Sprachkurs:

Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch,
Französisch, Russisch, Portugiesisch,
Chinesisch, Hebräisch, Arabisch...Ab
Jänner/Februar starten wieder die Kurse!

* Meran, KVV Kursraum 84, Otto-Huber-Straße 84
** KVV Turnraum, Otto-Huber-Straße 84

Das KVV Frühjahrsprogramm ist da!

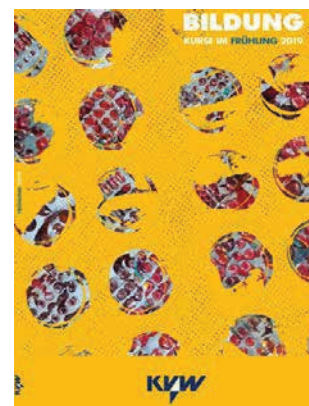
Wie auf unserem Cover warten viele bunte Weiterbildungsideen auf Sie! Tauchen Sie ein die Welt der Buchhaltung mit unserer modularen Kursreihe „1x1 der Buchhaltung“ oder holen Sie sich das Rüstzeug von Monika Gogl um Ihre Reden und Vorträge zu bessern. Gehen Sie dieses Jahr achtsam mit sich um; mit dem **MBRS-Kurs (Mindfulness Based Stress Reduction)** steht Ihnen ein kraftvolles Trainingsprogramm zur Stressreduzierung durch Achtsamkeit nach Dr. Jon Kabat-Zinn zur Seite. Oder Sie finden mit Beate Hellmundt die *innere Mitte - Gelassenheit in Beruf und Alltag*, finden den „Mut, du selbst zu sein“ mit Magdalena Gschnitzer, „The Work – wie kann ich mein Leben leichter machen“ mit Helga Huber und Verena Hilpold u.v.m.

Neben informativen Seminaren zu Patientenverfügung, Gesundheit beginnt im Darm, Testament und Erbrecht starten Sie Fit in den Frühling mit unserem Sport- und Bewegungsprogramm mit Pilates, Body Workout, Bauch Beine Po, Cardio Dancing, Wassergymnastik, Yoga, Qi Gong, Thai Chi...

Lust auf Sprache? In Meran haben alpha beta piccadilly, Urania+ und KVV die Kräfte gebündelt und bieten die Sprachkurse gemeinsam an.

Blättern Sie in der bunten Kursvielfalt in unserer Broschüre oder auf unserer Homepage bildung.kvv.org, melden Sie sich telefonisch oder kommen Sie für eine persönliche Beratung vorbei!

KVV Bildung Meran · Goethestraße 8 – 0473 229 537 · bildung.meran@kvv.org



Was tun bei Gelenksverletzungen?

Muskelzerrungen, Gelenkschmerzen, Wirbelblockaden: Wer regelmäßig Sport treibt und seine Fitness trainiert, ist vor Verletzungen nicht gefeit. Einmal nicht richtig aufgewärmt oder bei den Übungen kurz unkonzentriert gewesen, schon ist es passiert. Nachdem der Schaden zunächst vom Orthopäden begutachtet worden ist, führt der Weg in vielen Fällen zum Physiotherapeuten. „Zu den häufigsten Verletzungen zählen die Bänderverletzungen“, weiß Peter Raffeiner von Martinsbrunn. Vor allem das Sprunggelenk ist dafür äußerst anfällig. Ursache einer Bänderruptur ist häufig das starke Umknicken eines Fußes, bei dem die Bänder überdehnt (gezerrt) werden und im schlimmsten Fall reißen. Insbesondere bei Sprungsportarten wie Volleyball, Basketball, Handball oder Turnen ist die Gefahr groß, bei einer unkontrollierten Landung umzuknicken. „Typisch für einen Bänderriss ist ein schnell eintretender, heftiger Schmerz in Kombination mit einer starken Schwellung. „In den ersten Tagen gilt die sogenannte PECH-Regel: Pause, Eis, Kompression, Hochlagern.“, erklärt Raffeiner. In der Anfangsphase wird der Therapeut versuchen mit verschiedenen Techniken, wie zum Beispiel manueller Lymphdrainage, sanfter manueller Therapie, Tecar-Therapie, die Schwellung und den Schmerz reduzieren. Darauf folgend wird die Behandlung mit individuellen Übungen weitergeführt bis der Patient seine sport-

lichen Aktivitäten wiederaufnehmen kann. In Martinsbrunn arbeiten sieben erfahrene Physiotherapeuten. Mithilfe von Manueller Therapie, Faszien-Behandlungen, manueller Lymphdrainage, individuellen Übungsprogrammen, neurologischer Rehabilitation, verschiedenen Arten der Elektrotherapie (u.a. Tecar), Sportphysiotherapie, Kinesio-Taping, sanfter Chiropraktik, osteopathischen Behandlungstechniken u.v.m. können jegliche Art von Schmerzzustände an Gelenken und Wirbelsäule, Sportverletzungen und auch neurologische Erkrankungen im Zentrum Vorsorge und Gesundheit in Martinsbrunn behandelt werden. Neu in Martinsbrunn sind die Ambulatorien der Dolomiti Sportclinic. Hier werden orthopädische Visiten



martinsbrunn

und eine umfangreiche Diagnostik mittels Röntgen, Sonographie und Magnetresonanz angeboten. Neu: Martinsbrunn bietet auch physiotherapeutische Behandlung zu Hause an.

Terminvereinbarung unter:
T. 0473 205743
info@martinsbrunn.it
www.martinsbrunn.it



Weiterbildung mit Qualität
www.lichtenburg.it

lichtenburg
Begegnung & Bildung
Innovativ & Formativ

Die Bitterstoffe

Eine ideale
Frühjahrskur

Was bitter im Mund, ist dem Magen gesund! Ein Tag für Ihre Gesundheit. Bitterstoffe sind eine gute Möglichkeit der Gesundheitsvorsorge. Der gesamte Organismus profitiert von einer Bitterstoffkur: Sie fühlen sich vitaler, besonders Magen und Leber werden es Ihnen danken. Sie erfahren Wissenswertes über die Wirkung von Schwedenbitter und Teemischungen, Wildkräuter und Gemüse und stellen eine Bitterstofftinktur her.



Dem winterlichen Tierleben auf der Spur

Wissenswertes über
die Fauna in
Südtirol

Unsere Fauna hat unterschiedliche Strategien entwickelt, um über die kalte Jahreszeit zu kommen und jede für sich ist erfolgversprechend und faszinierend zugleich. Wer legt Vorräte an, wer spart Energie und wer bleibt trotz Kälte und Eis den ganzen Winter über hochaktiv? Wir begeben uns auf eine spannende Spurensuche im winterlichen Burggrafenamt.



Fastenkur nach Hildegard von Bingen

Gesundwerden und
bleiben durch Fasten

Bereits Hildegard von Bingen wusste um die Wichtigkeit der Reinigung, Entschlackung und Ausleitung der schlechten Säfte zur Verbesserung des Gesamtbefindens. Fasten Sie sechs Tage lang unter ärztlicher Aufsicht nach den visionären Empfehlungen von Hildegard von Bingen. Die Fastenkur ist ein gemäßigtes Suppenfasten auf Dinkelbasis ohne zu hungern.



Sa 02.02.2019 9 – 17 Uhr

REFERENTIN

Elisabeth Unterhofer Gasser
Krankenpflegerin, Sanitätsassistentin,
Fachkraft für „Komplementäre Pflege“
Ausbildung zur Phytopraktikerin© an der
Heilpflanzenschule Freiburg

BETRAG 69 €

Sa 16.02.2019 14 – 18 Uhr

REFERENT

Manfred Föger
Biologe, Buchautor

BETRAG 53 €

So 03.02. – Sa 09.02.2019 oder

So 07.04. – Sa 13.04.2019

REFERENTIN

Dr. med. Christiane Ernst Paregger
Ärztin für Allgemeinmedizin

BETRAG 545 € inkl. Unterkunft und Verpflegung

Familienwerkstatt – mit Kindern wachsen (5/10)

Zehnteilige Serie in Zusammenarbeit mit *treff.familie* (www.familie.it) zum Thema Familie
Eine persönliche Sprache hilft

Wie wir miteinander sprechen, beeinflusst unsere Beziehungen. Die persönliche Sprache ist eine Sprache, die Nähe, Kontakt und Klarheit in Beziehungen fördert. „Ich will/ich will nicht.“ „Ich mag/ich mag nicht.“ Diese Ausdrucksformen zeigen dem Gegenüber, wer ich im Augenblick bin. Ich zeige mich offen und gleichzeitig rede ich von mir und kränke das Kind nicht. Dabei kann ich ruhig und freundlich bleiben. „Ich will, dass du meinen Computer in Ruhe lässt.“ „Ich will jetzt eine halbe Stunde rasten. Ich will, dass du leise bist.“ Kindern gibt diese Ausdrucksweise Sicherheit. Sie erkennen wo die Grenzen ihrer Eltern verlaufen und was sie wollen. An persönlichen Aussagen kann man sich gut orientieren. Diese Aussagen können auch heftig, wütend oder frustriert sein: „Ich will, verflucht noch mal, dass du die Musik jetzt leiser machst. Mir geht das auf die Nerven. Ich will jetzt Ruhe haben.“ Das Wichtige ist, hier gibt es keine Kritik, keine Drohung, keine Demütigung. Mit der persönlichen Aussage spreche ich über mich und das macht Eindruck. Gleichzeitig gebe ich das Vorbild, dass es in dieser Familie erlaubt ist, über sich selbst zu sprechen. Das schafft Beziehung und

Nähe. Kinder wollen immer mit ihren Eltern zusammenarbeiten und wertvoll für sie sein. Je klarer Eltern sind, desto leichter ist es für die Kinder.



 **Südtiroler Kinderdorf**
& treff.familie

www.familie.it
treff.familie@kinderdorf.it
 Tel. 342-3350083 und 342-5748764

„Vom Dunkel zum Licht“

mit der kfb-Frauengruppe St. Nikolaus

Die traditionelle Adventfeier der kfb-Frauengruppe der Stadtpfarre St. Nikolaus/Meran stand am Abend des 20. Dezember 2018 ganz im Zeichen von „Vom Dunkel zum Licht“.

Die Einladung zu dieser besinnlichen Feier wurde von vielen Frauen und Männern gerne angenommen, um die vorweihnachtliche Hektik auszublenden, innezuhalten und zur Ruhe zu kommen. Gerade in dieser Jahreszeit, in der die Tage immer kürzer und die dunklen Stunden immer länger werden, wird oft an die dunklen Zeiten des Lebens gedacht. Dunkelheit ist nicht nur die Abwesenheit einer Lichtquelle - sie kann auch unheimlich und bedrückend sein. Aber - erst durch das Aushalten der Dunkelheit kommt man zum Licht. Und so bewegten sich die Besucher gemeinsam mit den kfb-Frauen Schritt für Schritt aus der Dunkelheit heraus zum Licht – direkt auf das Weihnachtsfest zu.

Das Thema des Abends wurde mit Gebet, Meditation und kreativem Tun vertieft. Begleiter war ein Bodenbild mit einem Adventkranz, einer Krippe und vielen brennenden Kerzen –Symbol dafür, dass Gott den Menschen das größte und schönste Licht geschenkt hat: Nämlich sich selber in Gestalt eines kleinen Kindes im Stall von Bethlehem. Er hat uns aufgetragen Licht für

Andere zu sein und unser Licht weiter zu tragen in die Welt – in eine Welt, die oft mit Finsternis, Angst, Sorge und Not ausgefüllt ist. Machen wir uns auf, selber Licht zu werden! Nach dieser zum Nachdenken anregenden Aufforderung ließ man die Adv-

entfer bei einem gemütlichen Umtrunk ausklingen. Zudem wurde den Besuchern ein von den kfb-Frauen Annemarie und Waltraud gebasteltes „Licht-Kunstwerk“ sowie eine Karte mit Weihnachtswünschen zur Erinnerung an diesen Abend überreicht.



SCM-Weihnachtsskikurs auf Meran2000

Der Weihnachtsskikurs der Sektion Ski Alpin war auch heuer wieder ein wichtiger Fixtermin für unser Arbeitsjahr. Bei angenehmen Temperaturen und guten Pistenverhältnissen trafen sich über 90 Kinder am Stephanstag, um 9:30 Uhr am Piffinger Köpfl. Nach einem Probelauf wurden sie in Gruppen mit jeweils zwei Betreuern eingeteilt. Auch eine elfköpfige Anfängergruppe machte auf dem Übungshang ihre ersten Fahrversuche. Sieben Tage lang nahmen alle Teilnehmer fleißig an den Kursen teil, wobei abwechselnd alle Gruppen

von einem diplomierten Skilehrer der Skischule Meran 2000 betreut wurden. Am 3. Jänner konnten alle Angehörigen und Freunde der jungen Rennläufer, die neu erworbenen Fahrkünste beim Abschlussrennen bewundern. Natürlich war auch wieder unsere Rennggruppe mit ihrer Trainerin, Lisa Hofer mit am Start. Die Preisverteilung fand anschließend aufgrund des starken Windes im Aufenthaltsraum der Bergstation Meran2000 statt, wo die Kinder auch ihre traditionellen Showeinlagen zum Besten gaben.

Unser Sektionsleiter Markus Waibl bedankte sich bei allen Sponsoren, Betreuern und Helfern sowie bei den Ausschussmitgliedern für die tatkräftige Unterstützung. Ein großes Dankeschön richten wir noch an alle Eltern für das entgegengebrachte Vertrauen und an die Meran 2000 Bergbahnen AG für die gute Zusammenarbeit. Wir hoffen, Ihre Kinder hatten viel Spaß und eine schöne Zeit auf Meran2000.

Der Ausschuss der Sektion Ski Alpin



Eine Geschenkidee, die Freude bereitet

Ein Geschenk, mit dem Sie sich oder Anderen Freude bereiten können, ist ein Abonnement des Maiser Wochenblattes. Ein Abo als Geschenk bedeutet, dass der Beschenkte ein Jahr lang, alle 14 Tage, diese Zeitung (oder das Psairer Heftl, oder beide Zeitungen) per Post zugeschickt bekommt. Damit schenken Sie nicht nur Freude, sondern unterstützen das Maiser Wochenblatt. Und so geht's: Den Gutschein unten ausschneiden, deutlich lesbar ausfüllen, Nichtzutreffendes durchstreichen und auf Ihrer Bank einzahlen (Als Einzahlungsgrund den gewählten Abo-Typ eintragen). Sollten Sie Homebanking verwenden, schicken Sie bitte die Daten zusätzlich an abo@wochenblatt.it.

Maiser
Wochenblatt
www.wochenblatt.it

kultur in
meran
mais
kimm



Ratio K. G.
des Helmuth Fritz & Co.
I - 39012 Meran,
Pfarrgasse 2 / B
Tel. 0473 491505

Psairer Heftl

Die Meraner Bank
Raiffeisen Meran

IBAN: IT 57 L 08133 58591 000010100641

Bitte tragen Sie in das Feld rechts den Namen und die Adresse ein, an die das Abo geschickt werden soll. ➔

➔ Für eventuelle Rückfragen schreiben Sie bitte hier unten Telefonnummer und Name des Auftraggebers dazu. Bitte gut lesbar schreiben.

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen:

ABO Maiser Wochenblatt.....€ 50,00 (erscheint alle 14 Tage - 24 Ausgaben/Jahr)

ABO Psairer Heftl.....€ 25,00 (erscheint monatlich - 12 Ausgaben/Jahr)

Kombi-ABO (beide Zeitungen)..€ 70,00**** (insgesamt 36 Ausgaben/Jahr)

Preise nur für das Inland gültig

Zeitungsempfänger:
Name:

Adresse:

PLZ - Ort:

Gesund, fit und wehrbar mit Aikido Yoseikan

SPORTCLUB MERAN
Sektion Yoseikan Budo

Trainingszentrum | Centro Sportivo
Postgranzweg Nr. 8c Via Postgranz
www.yoseikan.bz.it | meran@yoseikan.it



Informationen jeweils 10 min vor Kursbeginn oder unter 335 467531 (whatsapp).

Beim Aikido Yoseikan handelt es sich um eine sehr elegante, aber wirkungsvolle Kampfkunst, die durch geschmeidige und fließende Bewegungen gekennzeichnet ist. Das Aikido Yoseikan fördert körperliche sowie geistige Beweglichkeit, Konzentration, Koordination sowie Fitness und bietet eine nicht alltägliche Aktivität als Ausgleichs- und Entfaltungsmöglichkeit. Es stellt eine regenerierende Rückzugsmöglichkeit aus dem oft hektischen Alltag dar und macht gleichzeitig für diesen fit.

Aikido Yoseikan beinhaltet aber auch sehr wirkungsvolle Selbstverteidigungstechniken. Die regelmäßige Beschäftigung mit dieser Kampfkunst fördert die Fähigkeit, intuitiv richtig sowie angemessen zu handeln. Sie stärkt das Selbstbewusstsein und das Gefühl, einem Angriff nicht mehr schutzlos ausgeliefert zu sein.

Dieser spezielle Lehrgang findet jeweils Mittwoch von 20:00 bis 21:15 und Freitag von 19:30 bis 20:45 Uhr im Dojo der Sektion Yoseikan Budo statt, das sich in der Postgranzstraße 8/c befindet.

Bei diesem Kurs sind noch Plätze frei, kostenloses Probetraining im gesamten Jänner.

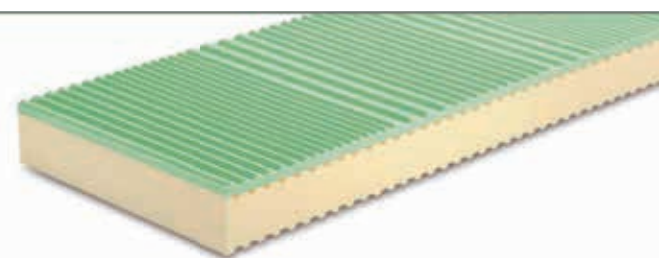


QUALITÄT & NATUR
SEIT 30 JAHREN

WELLNESS-Matratze
100% Bio-Soja
mit zwei unterschiedlichen
Härtegraden
jetzt nur 458 Euro

ALOE VERA-Matratze
mit Wollauflage: 100% Merino
jetzt nur 345 Euro

Die Kraft aus der Natur.



Besuchen Sie uns im Naturafit Ausstellungsraum

Industriestraße 11/a, 39011 Lana

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-12.00 / 15.00-18.00

oder vereinbaren Sie einen Termin!

Tel. +39 0473 56 48 62 - info@naturafit.it

naturafit

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,
so lassen wir gemeinsam das neue Jahr sozusagen ernst und heiter beginnen. Heiter sind die folgenden Strophen des bekannten Humoristen Eugen Roth, wohl eher ernst sind meine zwei Buchvorschläge.

Ein Mensch, gedrängt zu dem Versuch,
was Guts zu schreiben übers Buch,
tut herzlich gerne seine Pflicht.
Doch die, die's angeht, lesen's nicht,
so dass die ganze schöne Predigt
sich solchermaßen selbst erledigt.

Wer mitreist auf dem Bücherschiff,
dem ist es längst schon ein Begriff,
was uns, in einer Welt voll Nieten,
die wertbeständigen Bücher bieten.
Und dass das Buch noch stets der Vater
von Funk und Film und vom Theater.

Sie alle müsstest rasch verderben,
beganne erst das Buch zu sterben.
Eugen Roth

Als Frucht einer jahrelangen Vorarbeit ist kurz vor Weihnachten der 300 Seiten starke Band mit kurzen Texten und beeindruckenden Fotos mit dem Titel "Lebendige Bräuche in Südtirol" erschienen. Es mag sein, dass als Herausgeber die Südtiroler Bäuerinnenorganisation wirkt, die Nachfrage im Buchhandel überstieg jedenfalls alle Erwartungen und ein Nachdruck sollte nach Jahresbeginn wieder aufliegen. Ein gutes Zeichen allemal.

Der Kulturverein "La Fabbrica del Tempo/Zeitfabrik" hat mit den Herausgebern Patrick Rina, Ulrike Kindl, Tiziano Rosani eine facettenreiche Broschüre zum vergangenen Jahrhundert mit dem Titel „18/18-Alto Adige/Südtirol 1918-2018“ verlegt. In den Beiträgen bekannter Kulturschaffender über Politik, Literatur, Musik und Kunst bis hin zu den Veränderungen in den kulinarischen Gepflogenheiten kommt viel Vergessenes zum Vorschein und ist eine Herausforderung an den Leser sein eigenes Bild einzubringen. Warum nicht?

Blieben sie mir treu, denn auch das Bücherjahr 2019 bringt bestimmt einige lesenswerte Überraschungen, die ich ihnen gerne vorstellen werde.

Horst Ellmenreich



Lebendige Bräuche in Südtirol von Jutta Tappeiner und Hans Griesmair im Athesia Tappeiner Verlag, ISBN: 978-8868393632 | 20,2 x 3,2 x 26,9 cm | 320 Seiten | Gebundene Ausgabe

Das traditionelle Brauchtum ist im Wandel begriffen, aber keineswegs überholt. Viele Bräuche sind noch im Kirchenjahr eingebunden, einige haben sich zu Volksfesten entwickelt, manche sind vollständig in Vergessenheit geraten oder werden gerade neu belebt. Jutta Tappeiner

hat es sich zum Ziel gesetzt, zusammen mit den Südtiroler Bäuerinnen diesen Veränderungen nachzuspüren. Daraus ist ein Buch entstanden, das in kurzen, prägnanten Texten und mit reichem Bildmaterial versehen, eine Zusammenschau der wichtigsten, noch heute gelebten Bräuche in Südtirol bietet Nachschlagewerk, Bilderbuch und Anleitung in einem Band!



18/18 - Alto Adige/Südtirol 1918-2018 von Patrick Rina, Ulrike Kindl und Tiziano Rosani herausgegeben von La Fabbrica del Tempo / Die Zeitfabrik. ISBN : 978-88-943205-1-0

Das Buchprojekt „Südtirol 1918-2018“ versteht sich als eine Textur aus vielschichtigen Betrachtungen: Entstanden ist ein leicht verfremdeter Blick auf die eingefahrene Selbstwahrnehmung, wie Bewährtes zu

bewahren, Überlebtes zu hinterfragen sei, um neue Erfahrungen zu ermöglichen. Das Vorhaben zielt auf eine nachdenkliche Auseinandersetzung mit vielfältigen Denkbildern, um einen unverstellten Blick auf das Hier und Jetzt werfen zu können, im Bewusstsein der vergangenen hundert Jahre, mit einer ehrlichen Bilanz sowohl des Geleisteten wie des Unterlassenen, als solide Basis für den Mut, die offene Zukunft zu meistern.

In Meran ist die 170 Seiten zählende Publikation in der Buchhandlung „Alte Mühle“ erhältlich. Sie kann auch telefonisch beim Pressebüro LPS (Tel.: 0471 979 711) in Bozen bestellt werden.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Druck: Südtirol Druck, Tscherms, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Mäuser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heftl)

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 57 L 08133 58591 000010100641

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Mäuser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Mäuser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

Maria Theresia Rufinatscha 60 Jahre Chorsängerin

Seit über 60 Jahren singt Maria Theresia Rufinatscha im Kirchenchor Tscherms. Für ihren treuen Einsatz und für ihr pflichtbewusstes Mitwirken, auch als aktives Mit-

glied im Chorausschuss, wurde sie jüngst auf besondere Weise mit der Ehrenurkunde des Verbandes der Kirchenchöre Südtirols ausgezeichnet.

Im Bild: v. l. Chor-Ausschussmitglied Petra Frei, Chor-Obfrau Martha Schrötter, die Geehrten Maria Theresia Rufinatscha und Chorleiter Manfred Egger, sowie Chor-Ausschussmitglied Georg Mahlknecht.



Ebenso in hohem Maße gewürdigt wurde Chorleiter Manfred Egger für 10-jähriges, unermüdliches und gewissenhaftes Wirken im Dienste der Kirche und des Nächsten. Chor-Obfrau Martha Schrötter dankte den Geehrten im Namen der ganzen Chorgemeinschaft für ihre wertvolle Tätigkeit zur Ehre und zum Lobe Gottes. Bei der Festfeier, gemeinsam mit der örtlichen Musikkapelle, welche im Pfarrsaal stattfand, gab es auch lobende Worte von Pfarrer P. Peter Lantschner OT und Bürgermeister Roland Pernthaler. Zudem gratulierten die Pfarrverantwortliche Christine Fiegl und Ehrenchorleiter Meinrad Warger.

KiMM kultur in meran mais
Willkommen bei Ihrem Fest

KiMM kultur in meran mais
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

7. Februar | 18.00 Uhr
Volksbank
Meran, Kornplatz 3



Gesundheit: unser höchstes Gut.

Sparen ist angesagt, leider auch beim öffentlichen Gesundheitssystem. Dies kann zu Abstrichen bei den medizinischen Leistungen und zu langen Wartezeiten führen ... Wie können Sie sich weiterhin kurzfristig eine spezialisierte Behandlung auf hohem Niveau leisten und sichern? Dies und mehr erfahren Sie bei unserem Informationsabend, zu dem wir Kunden und Nichtkunden herzlich einladen.

Anmeldung innerhalb 6. Februar: unter www.volksbank.it/gesundheit oder in jeder Volksbank-Filiale.

■ Leute von heute

Leute von heute

Erhard Schmidt 70 Jahre



Unser nächster Jubilar ist
wieder der bekannte, frühere Polizist.

Zu berichten gibt es heute,
bei der Fete über 100 Leute.

Ich war beim Schätzen nicht allein,
dieser Mann kann keine 70 sein!

Immer freundlich und beliebt,
selten, dass es heute noch sowas gibt.

Früher haben wir gemeinsam manch Runde gedreht,
was ich meine, ein jeder versteht.

Heute ist das nicht mehr das einzig Wahre,
man kommt eben in die Jahre.

Im Sommer auf der Alm, eher entlegen,
kommt dem neuen Lebensstil entgegen.

Sonst genießt er seine Pension,
guter, langer Arbeit gerechter Lohn.

Erhard, noch viele gesunde und glückliche Jahre wünschen deine Familie
und deine vielen Freunde und unter meiner Leitung, unsere Zeitung.

Leo Pensionierung



Kaum Zeit zum Schlofn,
bis Mitternacht vorn Pizzaofn!

Wos firn Sport der Sportler,
wor fir Pizzafreunde die Pizzeria Ortler.

Ein Rekord, o Mamma mia,
foscht 50 Jahr in der Pizzeria!

Iatz sogg der Hausverstand:

Ab in den verdienten Ruhestond.

Ab sofort fir Frau, Kinder und Enkel Zeit,
des isch jetzt seine größte Freid.

Zur Pensionierung die besten Wünsche und noch viele gesunde
und glückliche Jahre, deine Familie und deine vielen Freunde.

Maria 70 Jahre



Für die Feier, die beste Wahl:

bei Annalies und Oswald das Festival.

Ein Fest für Freunde und gute Bekannte,
für Verwandte, Onkel und auch Tanten.

Es gab große, freudige Momente,
für die Jubilarin jede Menge Komplimente.

Zu deinem runden Geburtstag gratulieren, deine Familie,
deine Freunde und besonders deine „Mittwoch Stamm-
tischrunde“

Wally 70 Jahre



Das kann doch gar nicht möglich sein,
diese Frau soll siebzig sein?
Wenn sie sich am Netz in die Hocke kauert,
und sprungbereit auf die Bälle lauert,
den Ball erwischt
und voller Lust in Gegners Felde drischt ...
Das ist Tennis, wie sie es liebt,
nur wenig Schöneres es für sie gibt!
Von „Beruf“ Oma mit der Lizenz auf die Enkel zu schau'n,
mit ihnen zu spielen und mit Baukästen baun.
Dann das Kochen, da ist sie Champion,
alle Freunde wissen das schon.
Nicht zu vergessen das Keschnbraten,
halb Meran scheint auf ihre Kastanien zu warten.
Sie sind auch unmöglich gut,
am besten gleich frisch aus der Glut.
Liebe Wally, zu deinem runden Geburtstag wünschen wir dir
das Allerbeste! Deine Familie, deine vielen Freunde
und deine „Frühaufsteher“

Reinhard 40 Jahre

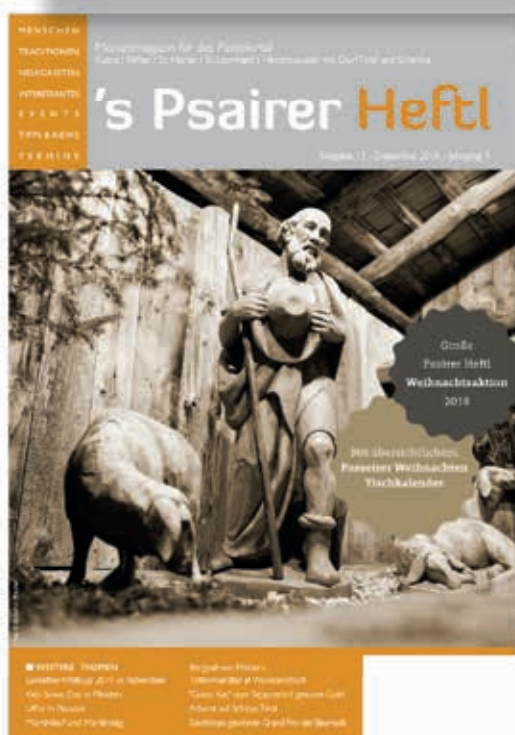


Kaum zu glauben aber wahr,
der Verdorfer Bua ist jetzt auch schon 40 Jahr.
Am 05.01.79 erblickte er das Licht der Welt,
für Mama Brigitte und Tatta Georg war er von Anfang an ihr Held.
Hintern Tresen im Restaurant Sportplatz ist er mit Schwester Karin stundenlang gehockt,
und hat Dank Lego den Eltern ihren Arbeitseinsatz im Restaurant auch nicht verbockt.
Von der Biologischen Landwirtschaft in Südtirol träumt er ganz allein,
dafür setzt er sich als Geschäftsführer von Bioland Landauf landab ein.
In Ellas hat er noch dazu einen super Freundeskreis
und beim MGV-Meran singt er sich die Kehle heiß.
In der Nadja hat er seine große Liebe gefunden,
vor über 10 Jahren haben sich die beiden kirchlich gebunden.
Mit Sofie, Simon und Marie ist Leben daheim,
langweilig braucht es ihm also sicher nie sein!
Lieber Reinhard, deine Familie und deine Freunde wünschen dir zu deinem 40er von
Herzen alles Gute und weiterhin so viel Elan für deine Herzenswünsche!

Stefan 50 Jahre



Nou a Glickwunsch derzua,
firn Wenter Heini sein Bua,
Zuerst tätig in der Gärtnerei,
zuaständig fir Blumenpflegerei.
Von der Laimburg kommt es Wissn,
mecht des heit a nimmer missn.
Iatz beim OBI im Verkauf,
sou nimmt das Leben seinen Lauf.
Geduldig, freindlich und kompetent,
sou in Stefan jeder kennt.
Er hot a nou a Freizeitstelle,
isch Fohnenträger bei der Sinicher Musikkapelle.
Zu deinem runden Geburtstag Stefan, alles Beste,
Gesundheit und Glück wünschen
deine Freundin Hanni und deine Eltern.



Frohes NEUES JAHR — 2019 —

Wir möchten allen Lesern, Abonnenten,
Anzeigenkunden sowie Partnern und Freunden ein gutes
neues Jahr wünschen.

Sollten Sie Ihren Lieben ein Abo einer dieser Zeitungen
schenken wollen, können Sie dies unter:
verwaltung@wochenblatt.it oder T. 0473 49 15 05 tun.

Helmuth Fritz - Ratio Kg
und Mitarbeiter

Versand an Freunde ausserhalb Passeiertal/Riffian/Kuens/
Dorf Tirol/Schenna (nur Italien): Südtirol 25.00 .- €